

Felgyújtották a berlini Reichstag palotáját

Benzines üvegek a folyosókon — Beomlott a híres kupolacsarnok — Hitler irányítja az oltási munkálatokat. Beismerő vallomást tett az elfogott gyújtogató — Az Aradi Közlöny éjszaka érkezett telefonjelentése

Hollandi kommunisták merénylete okozta a palota tüzkatasztrófáját

A rombolók, az európai kultúra örült Herosztráteszei újra jelentkeznek. Amikor e sorokat írjuk, lángban áll a berlini Reichstag grandiózus épülete és a német birodalmat szimbolizáló épület zöld patinájú híres kupolája tán épp ebben a pillanatban roskad össze a lángok ostroma alatt. Bünyös kezek gyújtották fel ezt az építészeti remekművet és benzinnel telt üvegről adnak jelentést tudósítónk telefon-mondatai, amiket a kommunista téboly bérencei és örüljei helyeztek el az emberi alkotószellem e remekének elpusztítására. Jelentéseinket, beérkezésük időrendi sorrendjében az alábbiakban adjuk:

Egyszerre több helyen gyulladt ki a világhírű palota

Berlinből telefonálja az Aradi Közlöny tudósítója: A birodalmi gyűlés épülete lángokban áll. A tüzoltóságot egész Nagy-Berlin területéről a kigyulladt parlamenti épülethez összpontosították,

a hatalmas tüzoltótestület azonban tehetetlen az elemek erejével szemben.

A palota egyszerre több helyen gyulladt ki, ami kétségtelenné teszi, hogy a tüz gyújtogatásból ered. A birodalmi gyűlés épülete pazar fényvel épült zöld patinás kupola palotája olyan hatalmas lángokkal ég, hogy az esti órákban bevilágítja a főváros felett az eget. A közönség százezres tömegekben mozog az égő palota környékén. Az oltás munkája megakadt, mert a szivattyúk nem képesek a tömlőket vízzel ellátni. Most azon dolgoznak, hogy végig a Spree partján nyomó-szivattyukat helyeznek el, hogy valamennyi tömlőt táplálni tudják.

Amikor Hitler kancellárnak jelentették, hogy kigyulladt a parlamenti épülete, nyomban félbeszakította a munkáját és a tüz színhelyére sietett.

A kancellár Göringgel a birodalmi gyűlés elnökével és Papen kancellár-helyettesével bement az égő épületbe, hogy a megmenthető értékek biztonságba helyezéséről gondoskodják.

Borzalmas robajjal szakadtak le a karzatok

A tüz borzalmas képet nyújt. A parlamenti palotája káprázatos pompával készült, a császári időkben is reprezentáns épülete volt Bismarck történelmi értékű művének, az egyesített nagy német birodalomnak. Az ülésterem faragott fából készült kárpitja percek alatt, mintha papírból lenne, tüzet fogott. Bármennyi vizet bocsátott rá a tüzoltóság, mintha csak még jobban táplálta volna a tüzet.

A karzatok borzalmas robajjal szakadtak le és már az üléstermet körülvevő folyosók is lángbaktak.

A parlamenti könyvtár hihetetlen értékű kincsek és a folyosókon elhelyezett festményeket tűneményes gyorsasággal kapkodják össze, talán egy részük még megmenthető lesz.

Éjjel 12 órakor jelentik: Az egész ülésterem

menthetetlenül leégett és az épület hatalmas kupolája kilométerekre elhangzó robajjal összedőlt.

Már az üléstermet körülvevő folyosóból is csak a falak merednek az ég felé. Ha a tüzöl-

Lapzártakor telefonálja tudósítónk: A berlini tüzoltókerületek legénységének egyöntetű munkájával sikerült megérkezni a lángtenger. Most már remény van rá, hogy az épen maradt részeket meg lehet menteni. A kupolacsarnok vasszerkezete részben beomlott, részben behajlott. A közös ülésterem pernyehalmaz csupán, mindenféle üszkös gerendák meredeznek. A termekben bokiúg ér a víz, viszont az épület homlokzatán karvastagságú jégcsapok lógnak, mivel a víz a nagy hidegben megfagyott. A letartóztatott hollandi kommunista, Van der Lütbe, a rendőrségen beismerő vallomást tett. Hitler kancellár a jelen pillanatban is a tüz megfékezés munkáját irányítja, de már újabb veszélytől nem kell tartani.

Az új kisantant-szerződés feltűnéstkeltő adatai

Nyilvánosságra került a hivatalos szöveg — Egy állítólagos titkos szerződés szenzációt keltő adatai

Orosz támadás esetén a kisantant-államok megszállják Magyarországot?

Gentből jelentik: A világpolitika közvéleményét, a hirtlenbérki konfliktus jelentőségét elhomályosítva, intenzíven foglalkoztatja az egyik olasz világlapnak, a Giornale d'Italianak leleplezése. A nagy római lap azzal kapcsolatosan, hogy a kisantant vezető sajtó-organumai közzétették a kisantant-államoknak legújabb államszövetségi szerződését, leleplezéseket közöl arról, hogy állítólag egy pompásan megszervezett nemzetközi kém-organizáció megszerezte a kisantant-államok az új titkos megállapodását is, amelyet ugyanakkor kötöttek, amidőn a tulajdonképpeni új államszövetségi szerződést megcsinálták. A kisantant-államok hivatalosan nyilvánosságra hozott egyezményét az alábbiakban ismertetjük szövegszerűen:

„Öfelsége a román király, Öfelsége a jugoszláv király és a csehszlovák köztársaság elnöke, akik megövnél és megszervezni akarják a békét, erősen elhatározva, hogy a gazdasági kapcsolatokat kivétel nél-

tők munkáját előre nem látható események meg nem zavarják, az épület nyugati része talán még megmenthető lesz. Az épület még éjjel után is 7—8 ponton ég.

Egyre újabb tüz-gócok jelentkeznek, mert az épületben terjedő hőség folytán felrobban és égő lávaként folyik szét az épület különböző pontjain elhelyezett 20—30 benzines üveg tartalma.

Minden feltevés amellett szól, hogy a benzines üvegeket az esti órákban helyezték el a parlamenti épületének különböző pontjain. Ezekben az órákban már alig volt ember az épületben, a tisztviselők elhagyták az irodákat és csak a pártcsoportok hivatali helyiségeiben dolgozott néhány tisztviselő.

A gyújtogató beismerő vallomása

Éjjel 1 óra: A birodalmi gyűlés épületének felgyújtóját elfogták. Iratai szerint Van der Lütbe-nek hívják hollandi utlevele van és a hollandi kommunista párt iratait találták a zsebeiben. A rendőrség megállapította, hogy a parlamenti épületében hétfőn délután titkos kommunista gyűlést tartottak. Van der Lütbe kommunistának vallja magát és nem tagadja, hogy közreműködött a parlamenti épületének felgyújtásán.

A kupola összeomlása középeurópai idő szerint 22.40 órakor történt. Éjjel 1 órakor a tüz változatlan erővel dühöng tovább, most már kétségtelenné lett, hogy egyáltalában lehetséges lesz-e valamit is megmenteni a tüz pusztító ereje elől...?

.....

kül minden állammal, de különösen a középeurópai államokkal megszállásolták. A kisantant három állama között uralkodó barátságos és szövetségi viszonyt szerves és stabil bázisra helyezik és meggyőződve arról, hogy ezt a stabilitást egyrészt általános politikájuk teljes egységesítésével, másrészt a közös politika vezetésére szolgáló szerv megalakításával érik el, azaz így a kisantant három államának csoportját magasabb nemzetközi egységgé forrasztják, olyan egységbe, amely bizonyos feltételek mellett más államoknak is lehetővé teszi a csatlakozást, természetesen csak úgy, ha minden egyes ilyen esetben külön szerződés jön létre.

Elhatározták annak megteremtését, amit az alább következő határozatok tartalmaznak és e célból teljes hatalmu megbízottaként kinevezték:

Öfelsége a román király Titulescu Nicola külügyminiszter öccsellenciáját,
Öfelsége a jugoszláv király Jettic Bogoljub külügyminiszter öccsellenciáját,
a csehszlovák köztársaság elnöke Benes Eduard külügyminiszter öccsellenciáját,
akik teljes hatalmu elölmutatása után a következő határozatokban állapodtak meg:

1. CIKKELY: A kisantant-államok állandó tanácsot létesítenek, amely a három állam külügyminisztereiből áll, vagy az erre a célra kinevezett külön delegátusokból. Ez a szerv intézi a három állam csoportjának közös politikáját. Az állandó tanács határozatait egyhanguan kell meghozni.

2. CIKKELY: A diplomáciai érintkezés rendszeres folyásán kívül az állandó tanács kötelesség szerűen évente háromszor ülést tart. A három összejövetel egyike sorrendben az egyik kisantant-állam fővárosa lesz, a másik feltétlenül Genfben, a népszövetségi közgyűlés ideje alatt.

3. CIKKELY: Az állandó tanács elnöke annak az államnak a külügyminisztere lesz, amely államban az azévi hivatalos ülés lezajlik. Az elnök adja meg az iniciatívát a további gyűlések időpontjainak és helyének megállapítására, továbbá ő készíti elő a tanácskozás napirendjét és ő szövegezteti meg a határozati javaslatokat. Az elkövetkezendő év első hivatalos üléseig ő marad az állandó tanács elnöke.

4. CIKKELY: A kisantant három állama abszolút egyenrangúságának elvét minden tárgyalt kérdésben és minden határozatnál, akár a három kisantantállam közötti viszonyról, akár más államokhoz való viszonyról van szó, a tanácskozásokon szigorúan megőrzi.

5. CIKKELY: Ha a körülmények megkövetelik, akkor az állandó tanács elhatározhatja, hogy a kisantant három államának álláspontját egy bizonyos kérdésben s egy bizonyos helyen egyetlen delegátus, vagy pedig az egyik állam delegációja képviselheti.

6. CIKKELY: A három kisantantállamnak minden politikai szerződését, vagy minden olyan egyoldaltú akaszt, amely a kisantant egyik államának jelenlegi politikai helyzetét egy más állammal szemben megváltoztatja, valamint minden fontos politikai követelménnyel járó gazdasági szerződést a jövőben a kisantant tanácsának egyhangú hozzájárulásával kell megkötöni.

A kisantant államainak jelenlegi, más államokkal kötött politikai szerződését fokozatosan egységesíteni kell.

7. CIKKELY: A kisantant-államok gazdasági tanácsot létesítenek a három állam gazdasági érdekeinek fokozatos egymás mellé rendelése, valamint a más államokkal való kapcsolatok megteremtésére. A gazdasági tanácsba gazdasági, kereskedelmi és pénzügyi szakemberek és tanácsadók kerülnek s ez a gazdasági tanács lesz a kisantant állandó tanácsának tanácsadó segéd szervezete.

8. CIKKELY: Az állandó tanács más állandó, vagy ideiglenes bizottságot, vagy komitétet létesíthet bizonyos különleges kérdések, vagy különleges kérdés-csoportok elintézésére, hogy e mellékbizottságok és mellékkomiték segítségével előkészítsék az általános kérdések megoldása.

9. CIKKELY: Az állandó tanács titkárságot létesít. A titkárság székhelye mindig egy évre annak a kisantant-államnak fővárosa lesz, amelynek külügyminisztere abban az évben az állandó tanács elnöke. A titkárság egyik szakosztálya állandóan Genfben fog működni.

10. CIKKELY: A közös politikai állandó tanács azok szerint az elvek szerint fog igazodni, amelyek a háború utáni politika valamennyi nemzetközi okiratában szerepelnek, így a népszövetségi paktumban, a Briand-Kellog-paktumban, az általános arbitrázspaktumban, az esetleges lefegyverzési szerződésben és a locarnoi szerződésben. A kisantant-paktumban semmi olyan nem szerepelhet, ami ellenmond a népszövetségi paktumnak.

11. CIKKELY: Az 1921. április 23-án Románia és Csehszlovákia, az 1921. június 7-én Románia és Jugoszlávia, az 1922. augusztus 31-én Csehszlovákia és Jugoszlávia között kötött és 1929. május 21-én meghosszabbított szerződések, amelyeket a jelen paktum határozatai és a kisantant-államok 1929. május 21-én Belgrádban aláírt döntőbíráskodási szerződése kiegészítettek, meg nem határozott időre újra meghosszabbíthatnak.

12. CIKKELY: A jelen paktumot ratifikálni kell és a ratifikációs okiratok Prágában legkésőbb a legközelebbi kötelező évi összejövetelen kicserélni. A paktum a ratifikációs okiratok kicserélésének napján lép életbe.

Egy olasz lap szenzációs leleplezése

A Giornale d'Italia cikke a fenti szerződéssel kapcsolatosan azt írja, hogy a fenti genfi szerződést megelőzőleg még Belgrádban jött létre egy olyan titkos egyezmény a kisantant-államok között, amely többek között kimondja, hogy

orosz támadás esetén a kisantant-államok

Magyarországot mindenéppen megszállják

még abban az esetben is, ha történetesen semleges lenne, mert egyébként a szerződő államok egységes katonai hadmozdulatai nem biztosíthatók. Az olasz világlap cikke a világsajtóban természetesen óriási benyomást keltett, mivel a szerződésnek a fentiekben ismertetett állítólagos megállapodása nyilvánvaló módon sérti a népszövetségi alapokmány egyes cikkelyeit. A békeszerződések egyébként ilyen intézkedésekről csakis abban az esetben tudnak, ha a Népszövetségnek kell fellépnie valamelyik renitens állammal szemben. Az olasz lap cikke szerint egy esetleges szovjet-román háború esetén Jugoszlávia és Csehszlovákia azért szállnának meg Magyarországot, mert szükséges, hogy

saját kezelésükbe vegyék át a magyar államvasutakat, a telefont, a távírókat és a rádióadókat.

Népszövetségi körök szerint, ha ez a megállapodás tényleg létrejött, úgy Magyarországnak jogában van azonnal panaszt tenni a Népszövetség előtt, mivel az Alapokmány 16. cikkelyének 4. bekezdése szerint a szerződő tagállamok kizárhatók a Népszövetség tagjai sorából.

A kisantant-államok részéről mindeddig

Az ország pénzügyeiről mondott kritikát Madgearu

A pénzügyminiszter szerint egyes vállalatok vonakodnak megfizetni a rájuk kivetett adót — Huszonnégy milliárd az állam évi szükséglete — Parlamenti bizottság vizsgálja felül az autonóm intézményeket

Bucurestiből jelentik: A Kamara ma délutáni ülésén Dimitriu liberális képviselő tiltakozott az ellen, hogy meglepetés-szerűen vitték a Kamara elé azt a törvényjavaslatot, amely

több járásbírósg megszüntetéséről és a törvényszékek egyes szekciókkal való kibővítéséről szól.

Kérdést intéz a kormányhoz, miért nem tárgyalták le ama javaslatát, hogy az autonóm intézmények felülvizsgálására parlamenti bizottságot küldjenek ki. Madgearu pénzügyminiszter nyomban válaszolt és kijelentette, hogy semmi kifogása sincs az ellen, ha kiküldik a parlamenti bizottságot. Pop C. István elnök ekkor szavazásra tette fel a kérdést és elhatározták a parlamenti bizottság kiküldését. A bizottságban 22 tag foglal helyet és minden párt egy-egy tagot delegálhat.

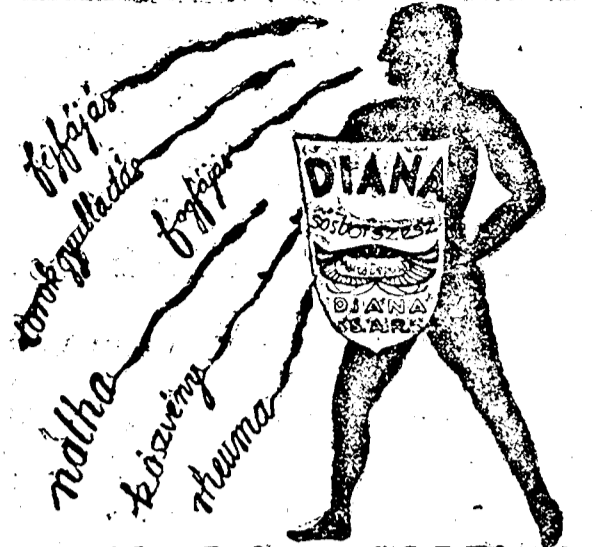
Ezután folytatták az egyenesadóról szóló törvényjavaslat vitáját, majd Madgearu pénzügyminiszter szólalt fel, kérve a javaslat elfogadását. Leszögezte beszédében, hogy

a nemzeti-parasztpárt előtti kormányok helytelen pénzügyi politikát folytattak.

Életbeléptették a gabona-prémium rendszerét, amely az államra nézve egy milliárd lejes deficittel zárult. Az erőszakolt export viszont buzáhiányt eredményezett. Nem lehetett folytatni azt a politikát, amely nem volt tekintettel a költségvetési deficitre, mert ez végül az állam csődjét eredményezte volna. A Rist-jelentés is azért volt olyan szigorú mert az előző kormányok nem törődtek a költségvetési deficittel.

— Az 1932. évi bevételekkel nem lehetett fedezni az államháztartás költségeit, — jelen-

• EGYEDULO •



MINDENKI ELLEN!

még nem adtak ki semmiféle hivatalos közleményt az olasz sajtó-leleplezésekkel kapcsolatosan.

tette ki Madgearu, — gondoskodni kellett tehát a jövedelem szaporításáról.

A pénzügyminiszter kijelentette, hogy az államnak 24 milliárd lejre van szüksége. Megállapította, hogy voltak, akik eddig kibújtak az adózás alól és ezeknek megadóztatásával szereztek új jövedelmet. A mezőgazdák megadóztatásánál a reális jövedelmet vették alapul. Leszögezte Madgearu, hogy egyes vállalatok berendezkedtek a rájuk kirótt adó ellen, például

a Banca Generala nem akarja megfizetni a 104 ezer lejes adóját, akkor, amikor igazgatósági tagjai milliókat kapnak.

Felkérte a liberális-pártot, hagyjon fel a fiscalis defetizmussal, mert a kormánynak elég defetizmussal kell megküzdenie más téren. Az ország érdekét kell tekinteni. Végül azt mondotta, hogy a kormány véget vet a pénzügyi hivatalnokok egyes helyeken tapasztalt manipulációinak és átszervezi a pénzügyi szolgálatokat.

A költségvetés körüli nézeteltérések egyébként valószínűleg hamarosan elsimulnak. — Madgearu ma hosszabb tanácskozást folytatott a lakásán betegen fekvő Mironescu belügyminiszterrel, aki nem vett részt a pénteki minisztertanácson, amelyen a pénzügyminiszter és a kormány több tagja között konfliktus keletkezett. Mironescut később Vaida Sándor miniszterelnök és a kormány egyes tagjai keresték fel. Bizonyosra veszik, hogy az ellentétet sikerül elsimítani és a ma esti, vagy holnapi minisztertanácson már a végleges költségvetést terjesztik elő.

Az Epoca híradása szerint a költségvetést márciusban tárgyalják a többi törvényjavaslattal együtt a parlamentben. A parlamenti ülészak husvétig tart és azt semmiképpen sem hosszabbítják meg, sőt a husvét szünet után nyomban megkezdődik a nyári szünet is.

Kérje üzletekben és szabójánál VAJDA exclusiv

tavaszi mintacollectióját!

VAJDA BELA,

a segesvári szövetgyár vezérképviselője, Arad, Bul. Regina Maria.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiretek román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezésé, és fordítások hitelesítését eszközöl

Mitra I. Sándor, törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Boulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

Mihalache Montecarloban

Bucurestiből jelentik: A Montecarlóból érkezett jelentések szerint Mihalache, aki a genfi leszerelési konferencián Romániát képviseli, tegnap ideérkezett. Mihalache megbeszéléseket folytatott Maniu Gyulával.

Aszajés torok utján

a szervezetbe hatoló bacilusokat a

Panflavin-
PASZTILLÁK
megsemmisítik.



Felmentették Littke Kálmánét az emberölés vádjá alól

Az ítélet érdekes indokolása — Az ügyész felebbezett Littkéné nyilatkozata

Budapestről jelentik: Littkéné ma délelőtt 10 órakor jelent meg a törvényszéken, hogy a tizenegy órára kitűzött ítéletkihirdetésnél résztvegyen. Rövid bundát viselt s ügyesen leplezte felkötött balkarját, amely egy uccai baleset következtében tört el. Nyomában betódult a terembe a hatalmas közönség s a zajongás egyszerre elült, amikor tizenegy órakor bevonult a Szemák-tanács. Az elnök néma csendben, feszült várakozás közepette kérdezte meg Littkénét, hogy tud-e még valamit felhozni a védelmére, mire Littkéné emelt hangon válaszolta, hogy nem, egyéb mondanivalója nincs.

Negyed tizenkét órakor halotti csendben kezdte meg Szemák tanácselnök az ítélet felolvasását. Az ítélet a következőket mondja a különböző formai bevezetések után:

A törvényszék a szándékos emberölés büntetével vádolt Littke Kálmánét bűncselekmény hiányában felmenti a vád és ennek következményei alól...

A felmentő ítélet hallatára a tömeg ovációba kezd, de az elnök erélyesen leintja a zajt s belekezd az ítélet indokolásának felolvasásába.

Az indokolás először is az esetet rezmálja: a tragédia idején Littkéné és Ruttkay bizalmas kettesben voltak a lesötétített hálószobában. Az indokolás rámutat arra, hogy a vád egyes pontjai nem helytállóak. Az, hogy Littkéné először nem az orvost, hanem Ruttkay barátját értesítette, hogy az orvost meg akarta akadályozni a mentőkért való telefonálásban, hogy az eseményeket feltűnő nyugalmal viselte: nem bizonyítékok. Viszont azt bizonyítéknak vette a bíróság, hogy Littkéné és Ruttkay szerelmi viszonya a legutolsó időkig nem vesztett szenvedélyességéből...

A főtárgyaláson kiderült, hogy öngyilkosság történt,

amelynek okai anyagi és családi természeti nehézségek voltak. A vallomások közül csak azokat lehetett figyelembe venni, amelyek tárgyi bizonyítékokkal voltak alátámasztva. Littkéné egy percig sem keveredett ellentmondásba, viszont Ruttkayné azon meggyőződése, hogy férje szakítani akart Littkénével, onnan származhatik, hogy Ruttkay félrevezette feleségét. Littkéné céllövészeti gyakorlatai könnyelműségszámba mennek, de nem tekinthetők a gyilkosságra való készülődésnek. A bíróság megállapítása szerint

Littkénéből hiányzik a nőies érzés, a saját érdekét helyezte előbbre mindennél s a botránytól való félelmében senkire sem

Minden idők leghatalmasabb íllmje

CORSO

QUO VADIS?
hangos-változata

EMIL JANNINGS
NERO császár

Fejezetek:

NERO császár örvényes és kegyetlenségei.
NERO császár orgiái.
Róma fénykora.
A felkorbácsolt római nép és a szenvedélyek.
Róma leégése stb. stb.

HOLNAP PREMIER!

A jegyelővételt ma megkezdjük, hogy a tolongások elkerülhetők legyenek. — Telefon 565.

volt tekintettel. Littkénénél tisztán kimutatható a lelkiismeret teljes kihagyása. Littkéné — állapítja meg a bíróság — dekadens korunk minden női attributumától megfosztott asszonyát személyesíti meg. A felmentéshez a fő tárgyi bizonyítékot a halott századosnak a tragédia előtt Fömötör alezredeshez intézett, bucsulevelészámba menő sorai jelentették. E levélhez nemcsak a nyugta volt csatolva, de bizonyos végintézkedésszerű közléseket is tartalmazott, ami a halálra való készülődésre mutat. Littkéné — zárja be a bíróság indokolását —

nem vétett a földi igazságszolgáltatás ellen, csupán a fennálló erkölcsi világrenddel került összetűzésbe...

Az ítélet kihirdetése után Littkéné azonnal telefonon hívta fel Bécsset s a következőket mondotta hozzátartozóinak:

— Felmentettek, utazom, mihelyt lehetséges...

Ezután, hogy kikerülje az újságírókat, valóságos lerohant ügyvédjével taxijához, de néhány újságírónak mégis sikerült hozzáférnie, Littkéné igen vidáman mondotta a hírlapírók előtt, hogy biztos volt felmentésében s megcáfolta azokat a híreket, mintha férjhez akarna menni, vagy mozsizínésznői pályára lépne.

Littkéné és jogi képviselője természetesen megnyugodtak az ítéletben, az ügyész pedig felebbezéssel élt.

Egyébként Littke Kálmánét szombaton baleset érte. A Horthy Miklós-uton elcsuszott s oly szerencsétlenül esett el, hogy balkariának orsócsontját eltörte. Azonnal lakására szállították, ahol dr. Hedri Endre sebészfőorvos gipszkötést alkalmazott Littkéné eltört karjára.

Tombol a japán-kinai háború

Nagy veszteségek mindkét oldalról — Rommá bombázott városok

Pekingből jelentik: Kínai jelentések szerint a japánok elfoglalták Csau-Yang, valamint Kai-Lu vasúti gőcpontokat, amelyeket előzőleg gyújtóbombákkal felgyújtottak. Sanghaiba ma két japán hadihajó futott be, ami ellen a kínaiak idegesen és erélyesen tiltakoznak. A japán tengerésztiltszék körében általános a tomboló harci kedv s azt hangsúlyozzák, hogy a mandzsuriak ügy nem a szárazföldön, de a tengeren fog eldőlni. Manillai jelentések szerint az USA csendesóceáni flottáját nagy hadgyakorlatra a kínai tenger déli részére rendelték.

A japán főparancsnokság jelentései szerint Csai-Ping, Sata és Hogi városok birtoká-

ért a harc váltakozó szerencsével folyik, hol a japánok, hol a kínaiak birtokolják a várost. A kínai hadügyi kormány jelentése szerint több város a rettenetes bombázások nyomán romokban hever. A kínaiak Tei-Tiannál 280—380 katonát vesztek. Csau-Yannál a halottak száma kínai oldalról 800.

Pajsicumen szoros körül ma az egész napon át tartott harcokban a kínaiak 1000 halottat és sebesültet, a japánok pedig 600 halottat és sebesültet vesztek.

Japán repülőik ma angol nyelvű röpcédulákat dobtak Ling-Yuangra és azokban felhívták a város külföldi alattvalóit, hogy a helységet hagyják el, vagy házaikat jelöljék meg feltűnő, a levegőből is észrevehető módon, mert a várost bombázni logják. A misszionáriusok és a kínai lakosság egy része a hat láb mélységre föld alá épített fedezékekbe fognak menekülni.

Moratorium, sorozatos bankbukások és elképzelhetetlen pánik az USA területén

Száz és százezer család a legborzalmasabb nyomorba sodródott

New-Yorkból jelentik: Az egyes államokban életbeléptetett moratóriumok, a sorozatos bankbukások az egész USA területén elképzelhetetlen pánikot idéztek elő. Az összes bankokat megrohanták a betétesek, a runn olyan erejű volt, hogy több ezer bank kénytelen volt bezúntatni a kifizetéseket. A National City bank elnöke, akit a súlyos visszaélések egész sorozatának elkövetésével vádolnak, megbukott. Száz és százezer család sodródott a legborzalmasabb nyomorba. Több, mint tízezer családot a városok tartanak most el. A nézerek, akik évtizedeken keresztül kuporgat-

tak valami csekély kis vagyont, tömegesen menekülnek a városokból s térnek vissza a földműveléshez. Óserdőkbe húzódnak ezek a szerencsétlenné vált színes családok.

A pánik rettenetes s nem lehet tudni, hová fejlődik. A borzalmas fejvesztettségben kevés reménységű Fordnak és fiának akciója. Fordék nyolcmillió dollár alaptőkével új bankot szerveznek s több nagybankot váltanak magukhoz. Tekintve, hogy a kormány is kap a segítségen, s minden támogatást megad Fordéknek, remélhető, hogy mégis csak sikerül az általános demoralizációnak utját állni.

CORSO-MOZGÓ. Ma utoljára nagyszerű slágerünk

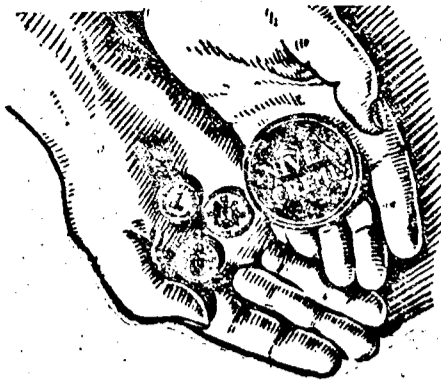
Sanghai bombázása!

Eredeti felvételek a most dúló japán-kinai harcok érdekfeszítő epizódjairól. ELSÉ ELS-TER, PETER VOSS, THEODOR LOOS, FU-CHIANG.

MA délután 3 órakor:

Vége a szerelemnek!

MADY CHRISTIANS, FRANZ LEDERER, HILDE HILDEBRANDT, ALFRED ABEL. JEGY LEI 8.



16.- lej . . .

és ilyen nagy haszon érte

Hisz Ön maga is tudja, a Nivea-Creme adja a bőrnek azt a finom, selyempuha, egészségesen-friss külsőt, amelyet az ifjúságnál annyira csodálunk. Honnan ez a hatás? Az eucerit miat — amelyet nem találhat egyetlen más bőrápoló-krémben sem. Ezért nem is pótolható a Nivea-Creme.

Vannak 10.-, 34.-, 72.- lejes dobozok is
és 30.-, 45.- lejes tubusok.



Az aradi magyarság kívánságairól

érdeklődött Bucuresti főpolgármestere dr. Nagy Sándortól

Dr. Botioc Elek aradi polgármestert a Romániai Városok Országos Szövetségének bucuresti-i kongresszusán egyhangulag alelnökké választották meg

Vasárnap, február hó 26-án nyílt meg Bucurestiben a Romániai Városok Országos Szövetségének 1933. évi kongresszusa, amelyen — amint az *Aradi Közlöny* már napokkal ezelőtt jelezte — Aradváros képviselőiben **Botioc Elek** dr. polgármester, **Nagy Sándor** dr. állandó választmányi tanácsstag és **Olariu István** városi vezértitkár jelentek meg.

Amint tudósítónk jelenti, a vasárnapi első kongresszusi napon számos olyan esemény játszódott le, amelyek *Aradváros közönségét* közelről érdekelhetik, mert hiszen aradiak a szereplői. Mint ismeretes, a Városok Szövetségének elnökévé **Dobrescu Demeter**t, Bucuresti város főpolgármesterét választották meg, aki ez alkalommal is elfoglalta a kongresszus elnöki székét. A tárgysorozat első pontja az 1933. évi kongresszus alelnökeinek megválasztása volt. A kongresszuson megjelent polgármesterek nagy érdeklődése mellett zajlott le az első-napi program, amely mindjárt az elején nagy kitüntetést hozott Aradváros számára. **Dobrescu főpolgármester-elnök** javaslatára ugyanis

a kongresszus résztvevői egyhangulag Botioc Elek dr.-t, Aradváros polgármesterét választották meg a Szövetség alelnökévé

ezzel Aradváros lakosságának is kiemelkedő jelentőségű megtiszteltetést adva a romániai városok sorában. **Botioc dr.** természetesen a kongresszus tapsai között foglalta el alelnöki székét, amelyben több bucuresti-i lap első oldalán közölt fényképe örökítette meg.

Dobrescu főpolgármester-elnök egyébként ugy a vasárnapi, mint a hétfői kongresszusi na-

pok folyamán élénk érdeklődést mutatott Aradváros közigazgatási ügyei iránt és számos alkalommal erre terelte a **Botioc dr.** alelnök-polgármesterrel folytatott beszélgetéseinek menetét. Ezekbe a megbeszélésekbe intenzíven kapcsolódott be később **Nagy Sándor dr.** is, akivel **Dobrescu** elnök — tudva, hogy **Nagy Sándor dr.** az aradi magyarság egyik képviselője a városi tanácsban, volt magyar ország-

Halántékon lötte magát

a budapesti olajpanama egyik gyanúsítottja

A panamabotrány tragikus fejleményei — Megrendítő bucsulevelek „A rágalmak elől megyek a halálba”

Szentivány Ferenc pesti kormányfőtanácsos tragédiája

Budapestről jelentik: Vasárnap délelőtt 11 óra tájban a MÁV igazgatósági palota harmadik emeletén **Szent-Ivány Ferenc igazgató, főosztályvezető dolgozószobájából halk dobbanást hallottak.** **Kálazy Sándor** MÁV titkár és **Gál Lajos** főfelügyelő bekopogtattak az ajtón, de választ nem kaptak. A két tisztviselő pillanatig megdöbbenve nézett egymásra. Tudták, hogy **Szent-Ivány Ferenc** kormányfőtanácsos, az anyagbeszerzési G. főosztály szabadságra volt vezetője, reggel negyed 10 óra óta hivatali szobájában tartózkodik. Erélyes mozdulattal lökték be az ajtót.

Szent-Ivány igazgató egy sárga bőrkarosszékben ült, a feje félrebillent, balkezelével

a karosszék támláját markolta, jobbkéze élettelenül csüngött le, jobbhalántékából pattant a vér. Gál hozzáugrott, megragadta a kezét, a pulzusa még vert . . .

— *Gyorsan, gyorsan orvosért!* — kiabálta a főfelügyelő és a titkár. A következő pillanatban a főorvos, aki véletlenül tartózkodott vasárnap a kihalt épületben, felrohant **Szent-Ivány** szobájába. Mire megérkezett,

az igazgató már halott volt.

Szent-Ivány igazgató most töltötte be szolgálati idejét és május elsején ment volna nyugalomba. Íróasztalán három bucsulevelet találtak. Mindhárom nyitott borítékban helyezte el.

Az egyik borítékban egy szombat délutáni napilap kivágott cikkét találták. A cikk az igazgató személyével foglalkozik az *Imperial* kapcsolatban. A többi között arról szól a cikk, hogy már 1931-ben bizonyos szabálytalanságokat jelentettek neki és több MÁV-tisztviselő vizsgálatot sürgetett. Benne volt a borítékban egy papírszelet, amelyre kusza írással sokkal irt jegyzeteket az öngyilkos igazgató. Ezekben a sorokban tételről-tételre *cáfolta a cikk állításait.* A levél, amelyet ajánlva küldött el, szintén ezt a cikket cáfolja.

A második levelét a MÁV tisztviselői karához intézte. Azzal kezdte levelét, hogy egész életében korrekt ember volt, semmiféle visszaélést nem követett el, egy bűne volt, hogy megbocsátott sok bűnt.

— *A rágalmak elől megyek a halálba, írja, — mert nem áll módomban jelenleg ellenük védekezni.*

Kérte, hogy ezt a levelét sokszorosítsák és ismertessék minden MÁV-tisztviselő előtt.

A harmadik levél vitéz **Kálózynak** szült. **Szent-Ivány Ferenc** igazgató öngyilkossága a hátrahagyott levelek és jegyzetek tanubizonyossága szerint

szoros kapcsolatban van az *Imperial* vegyészeti gyár közszállítási botránnyával

és a királyi ügyészségnek azzal a vizsgálatával, amelyet **Fabinyi Tihámér** kereskedelmi miniszter rendeletére tizenhat nap óta folytat **Auer György** ügyész.

Pécska község nappali villanyáramot kap

az Aradi Közlöny akciójának eredményeképpen. — Rovine község tanácsa elfogadta a villanygyár ajánlatát. — Hamarosan bekapcsolják mindkét

Pécskának az egésznapos áramot

Az *Aradi Közlöny* villanyakciója, amelyet — mint ismeretes — a pécskaiak ügyében megkezdett, teljes sikerrel járt. Mint megírtuk annakidején, számos pécskai lakos azzal a kérréssel fordult az *Aradi Közlöny* szerkesztőségéhez, interviáljon az aradi villanygyárnál, hogy ugy **Rovine**, mint **Pecica** nappali is kapjon villanyáramot. A kérés nyomán interviáltunk a villanygyárnál és felkerestük **Mateescu István** vezérigazgatót, aki előzőeken állott rendelkezésünkre. A vezérigazgató utasítást adott arra vonatkozólag, hogy a gyár mérnökei dolgozzanak ki egy ajánlatot a nappali villanyáramszolgáltatásra vonatkozólag. Kijelentette **Mateescu István**, hogy a gyár nem akar nyereszkeszteni ezen, csupán a transzformátor igénybevétele alkalmával elvesztett áram árát kívánja és ennek ellenében készséggel ad egész napon át, megszakítás nélkül villanyáramot Pécskának. Az ajánlat el is készült és eszerint a gyár havi 2400 lej értékű áramot veszít el és ennek megtérítését kérte.

A villanygyárnál tett lépésekkel egyidejűleg az *Aradi Közlöny* interviált ugy Román-

mint Magyar Pécska községek vezetőségénél, hogy ezt a tőbbletet a község vállalja magára, miután fontos közérdekről van szó. Orvosok laknak mindkét községben, akiknek villamos apparátusai vannak, a templomban is szükséges a nappali világítás, ezenkívül számos rádiózó van, akik napközben is szeretnék élvezni készülékeiket. A villanygyár kérésünkre egyenesen a két község vezetőségének tette meg ajánlatát, amellyel ma foglalkozott **Rovine** község vezetősége.

A községi tanács egyhanguan elfogadta a villanygyár ajánlatát, amely odakonkludál, hogy a két község összesen 2400 lej fizet, tehát mindegyikre 1200 lej jut havonként. Megállapította a községi tanács, hogy az orvosoknak röntgenapparátusai vannak, amelyeket esetleg napközben is használni kell, ezenkívül a templomban a vasárnapi istentisztelet alkalmával is szükség van az oltárok kivilágításánál a villanyáramra. *A formalítások elintézése most már rövid ideig tart csupán és mindkét községben egész napon át, megszakítás nélkül lesz áram.*

Megrendítő családi dráma Gyöngyösön

Meggyilkolta feleségét egy ismert pékmester

Gyöngyös. Szombat éjjel egy izgatott férfi, Szikora Gyula hatvannégy éves nyugalmazott városi főgépész, a város legnagyobb péküzlet-tulajdonosnőjének férje, magából kikelve értesítette a közelben posztoló rendőrt, hogy feleségét ismeretlen tettes agyonlőtte.

Vasárnap egész nap lázasan folyt a nyomozás, amikor váratlan fordulat állott be. A rendőrségen megjelent Szikora Gyula fia, aki kétségbeesetten mondta el, hogy nem tud tovább hallgatni,

*a Browning atyjáé s a gyilkos csak édes-
atyja lehet.*

Azonnal detektívek siettek Szikoráért, akit keresztkérdések alá vettek s aki rövidesen megtört s kijelentette, hogy a gyilkosságot ő követte el.

Elmondotta, hogy az asszonyt hátulról lőtte le, majd a pénztárból kivette a pénzt és elégette azt, hogy így a rablógyilkosság látogatást keltsen. A kasszából mintegy 3000 pengő hiányzik. A nyomozás tovább folvik.

Őrizetbe helyezték Genescu aradi monopolfőnököt

Meglepő fordulat a trafikengedélyek kijárása ügyében — A monopolfőnök nyilatkozik —

A trafikengedélyek ügyében a mai napon feltűnést keltő fordulat állott be. Mint ismeretes, Schrodtt István trafikos nagyobb összeget vett fel azon a címen, hogy engedélyeket jár ki Genescu Teodor monopolfőnöknek. A kihallgatások alkalmával Schrodtt kijelentette, hogy a pénzt átvette, azonban magának tartotta meg, mert *nem állott összeköttetésben a Monopolfőnökkel.* Ezt a vallomását a trafikos fenntartotta úgy a vizsgálóbíró, mint a vádtanács előtt. Időközben vezérfelügyelő érkezett Aradra, aki a vizsgálatot levezette és aki kihallgatta az összes aradi trafikosokat. Mind írásbeli deklarációt adott arravonatkozólag, hogy nem adott semmiféle pénzt Genescu főnöknek. Annál nagyobb meglepetést keltett a mai fordulat.

Genescu Monopolfőnököt ugyanis ma déli két órakor vizsgálati fogságba helyezték. A feltűnést keltő esemény részletei a következők:

Ma reggel megkezdődtek a kihallgatások a második számú vizsgálóbírói kabinetnél az ügyben. Tiplea vizsgálóbíró folytatta a kihallgatásokat és egymásután hallgatták ki az aradi trafikosokat, akikhez arranévezve intéztek kérdést, adtak-e Schrodtnak pénzt és mennyit, valamint milyen célra? Közben Mandru Miklós ügyész is folytatott kihallgatásokat, még pedig Genescu Monopolfőnök helyzetének tisztázása céljából és ekkor történt a meglepő esemény:

Allandó román-magyar

gazdasági bizottságot létesítenek

Eredményes tárgyalások Bucurestiben

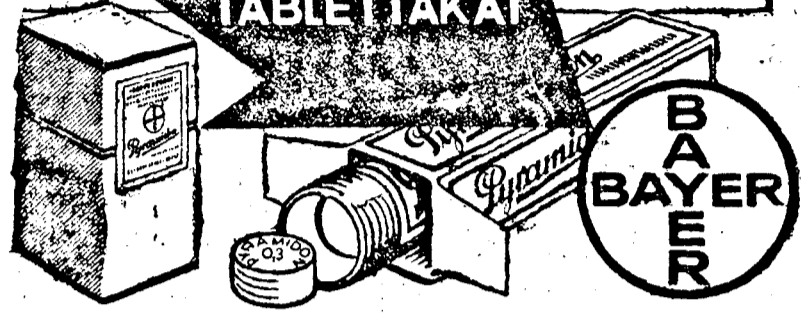
Bucurestiből jelentik: Az ipar és kereskedelemügyi minisztériumban ma parafálták a román-magyar clearingegyezmények ügyében folytatott tárgyalások jegyzőkönyvét. A jegyzőkönyv az új kereskedelmi egyezmény alapjait foglalja magában s rendezi az árucserét, valamint a fizetések kérdését. Mindkét bizottság azzal a javaslattal fordult a kormányához, hogy az új kereskedelmi tárgyalások befejezéséig, március 31-ig hosszabbítsák meg a jelenleg érvényben lévő clearingegyezményt.

A jegyzőkönyv szerint a két bizottság arranévezve tesz javaslatot, hogy állandó román-magyar gazdasági bizottságot létesítsenek, amely időközönként összeül és gondoskodik arról, hogy a gazdasági, kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatokat intenzívebbé tegyék, s ebben a tekintetben gyakorlati előterjesztéseket tessen.

Fejfájásnál és migrénnél
vegyen csak

Pyramidon

TABLETTAKAT



Pyramidon-tablettákat. A vásárlásnál azonban figyeljen, hogy azok eredetiek legyenek: A Bayer-keresztrel a csomagolásokon.

véleményezést adott engedélyük megszerzésénél.

Az ügyben nyomban kihallgatták az ugyan-csak ma reggelre beidézt Genescu Monopolfőnököt, aki kerekén tagadta a terhére rótt vádat és kijelentette, hogy egyik trafikossal sem állott ilyen összeköttetésben és egyikőtől sem kapott pénzt. Szembesítés is történt, melynek folyamán mindkét fél fenntartotta vallomását. A szembesítés, valamint az egyes kihallgatások déli fél kettőig tartottak, amikor is

az ügyészség letartóztatási indítványt tett Genescu Monopolfőnökre nézve is és Tiplea vizsgálóbíró a Monopolfőnök kihallgatása után elrendelte ellene a vizsgálati fogságot.

Holnap folytatják a kihallgatásokat a vizsgálóbírói hivatalban és azokat a trafikosokat hallgatják ki, akikre ma nem került a sor.

Genescu Monopolfőnök nyomban bejelentette, hogy dr. Pop Sándor ismert aradi ügyvédet kéri fel védőül és fellebbezést jelentett be a vizsgálati fogságot elrendelő vizsgálóbírói döntés ellen. Holnap tárgyalja le a törvényszék vádtanácsa a fellebbezést és dönt Genescu szabadlábra helyezése kérdésében. A letartóztatás híre hamarosan elterjedt a városban és nagy meglepetést keltett.

Érdekes, hogy az Aradi Közlöny munkatársának alkalmá volt rövid beszélgetést folytatni a súlyosan megvádolt Monopolfőnökkel, még pedig közvetlen letartóztatása előtt, az aradi ügyészség folyosóján. Genescu főnök a következőket jelentette ki:

— Most bele próbálnak keverni ebbe az ügybe, amelyben semmi részem sincs. Ugyan-azok a trafikosok, akik Muhanov vezérfelügyelőnek az itt levezetett vizsgálat alkalmával írásbeli deklarációt adtak, amelyben beismerték, hogy velem semmiféle összeköttetésben nem állottak, most azt mondják, hogy nekem adtak pénzt. Még pedig az uccán, tanuk nélkül. Nyugodtan tekintek a bünygyi vizsgálat elé, mert tudom, hogy ártatlan vagyok.

hét aradi trafikos ugyanis azt a vallomást tette, hogy nagyobb pénzüsszeget adott Genescu Monopolfőnöknek, aki kedvező

Gál Franczi:



Énekes vigjáték

Az aradvárosi mozik legközelebbi slágere

Meghalt a pécskai rablógyilkosmerénylet áldozata

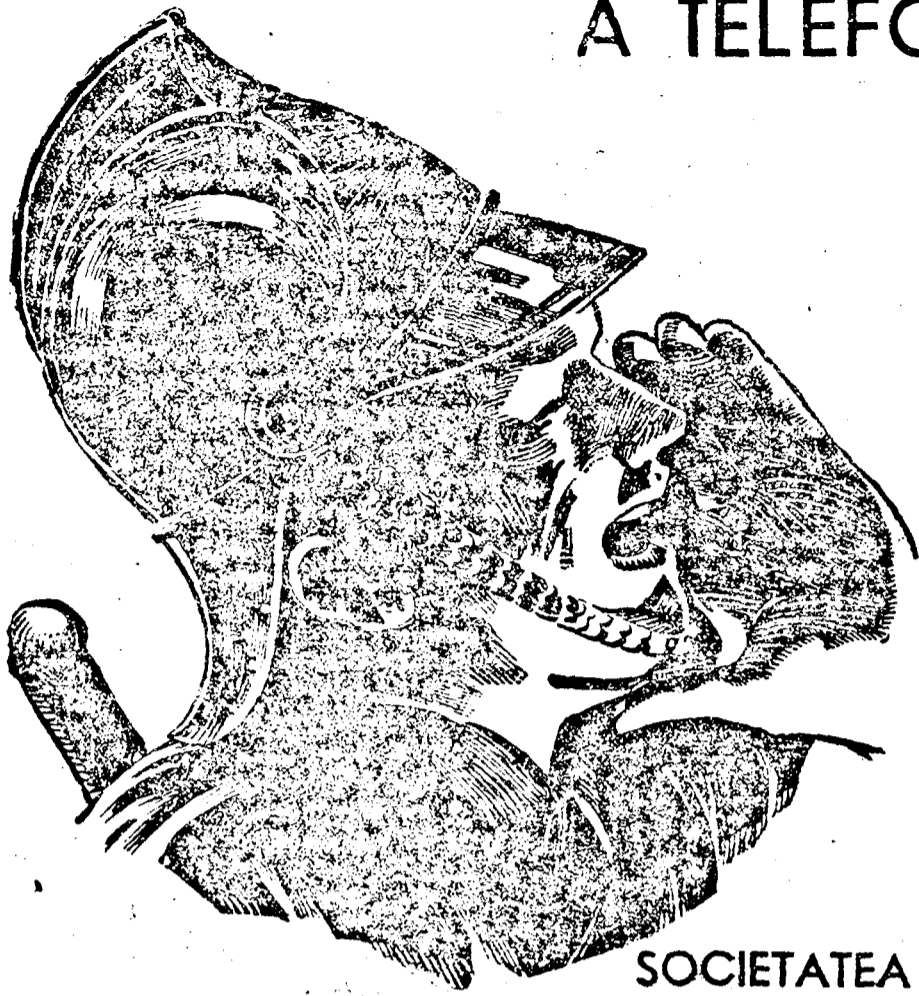
Eddig számos letartóztatás történt — Fontos adatok a csendőrség birtokában

Pécskáról jelentik: Vasárnapi számunkban részletesen beszámoltunk arról a borzalmas rablógyilkossági kísérletről, amelynek áldozata Siculan Elena 68 éves ó-pécskai parasztszöszny. A szerencsétlen végű asszony házába, mint tudvalevő, eddig még ismeretlen egyének hatoltak be, akik favágó baltával végeztek áldozatukkal, majd pedig 1500 lej készpénzét elrabolták.

Siculan Elenát, akinek több, fejszeapástól eredő mély seb volt a fején, nyomban a leggondosabb orvosi kezelés alá vették, azonban már az első pillanatban nyilvánvaló volt,

hogy az életnek megmenteni teljesen lehetetlen. Az asszony kínos szenvedés után ma a kora délelőtti órákban meghalt. A rablógyilkosság ügyében a csendőrség a legnagyobb erélyvel folytatja a nyomozást. Számos előállítás történt, az igazi tettet azonban mindezekig nem sikerült a csendőrségnek elfogni. A nyomozást rendkívüli módon megnehezíti az a körülmény, hogy a gyilkosság délelőttjén számos kéregető járta be a község minden épületét és sokan fordultak meg Siculan Elenánál letét és sokan fordultak meg Siculan Elenánál is.

A TELEFON azonnal elhozza a tűzoltókat és milliókat ment meg!

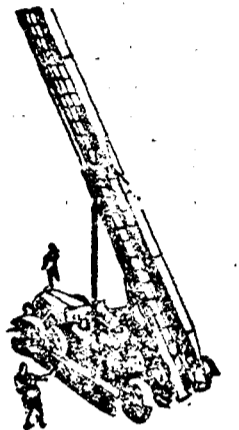


Bármely pillanatban történhet baleset — tűz ütethet ki. Azonnal a tűzoltóságra gondol. Bár csak azonnal jöhetnének! Azonnal jönnek is, ha a legközelebbi tűzörségnek telefonál.

A TELEFON a legértékesebb szolgálat, amelyet pénzéért kaphat!

Nem kell csakis tűzre vagy balesetre gondolnia, ha meg akar győződni róla, hogy a telefon szükséges az Ön házában. Ne feledje el, hogy ha telefonja van, annyiszor beszélhet a helyi hálózat előfizetőivel, ahányszor csak akar. A telefon mindenkor rendelkezésére áll, hogy minden ügyét olcsón elvégezhesse és ne feledje el, hogy ez a kis készülék az Ön asztalán Románia 50.000 és a világ 43.000.000 állomásával köti Önt össze.

Azonnal felszereljük a telefont, ha ír érte. Felszerelést költség mindössze 600 lei.



SOCIETATEA ANONIMĂ ROMĂNĂ DE TELEFOANE



= UJ HID A DUNÁN. Bucurestiből jelentik: Rövid idő múlva nagy Dunahíd építését kezdik meg, amellyel a munkanélküliséget is enyhíteni akarják. Románia és Jugoszlávia kormánya megegyezett, hogy Turnuseverin és Cladova között hidat építenek, amely a Bucuresti—Turnuseverin—Nis—Szaloniki közötti hatalmas utvonalat megrövidíti.

— Felhívás! Mindazon egyének akiknek házhelyük vagy házuk van az Óvár-téren, vagy a vesztőhelyen, azok jelentkezzenek február 28-ika és március 2-ika közötti időben, a hivatalos órák alatt a pénzügyigazgatóság II. emelet 6-os számú szobában, hogy a fent említett ingatlanok után az 1933—1937. évek-re kivetett adóról szóló jegyzőkönyvet átvegyék. Akik nem jelentkeznek azoknak a jegyzőkönyveit, — a törvény által előírt módon, — az ingatlanon függesztik ki. A 8-os számú adó-kivető bizottság.

— Becsületsértésért ezer lej pénzbírság. Cornea János dr. volt radnai főszolgabíró, aki jelenleg ügyvédi gyakorlatot folytat Radnán, feljelentést tett Mirculescu György radnai agronom ellen. A feljelentés szerint az agronom, aki régi haragosa volt még főszolgabíró korából dr. Corneának, összetalálkozott vele a radnai állomáson, ahol sértő kifejezések kíséretében rátámadt. A radnai járásbíró első fokon ezer lej pénzbüntetésre ítélte az agronomot és az aradi törvényszék mai tárgyalásán megerősítette ezt az ítéletet.

— Meg akart halni egy ügetőversenyistálló tulajdonosnője, mert diszkvalifikálták a lovát. Budapestről jelentik: Vasárnap az ügetőversenypályán egy nő megmérgezte magát. Az öngyilkos Wéber Morné, a Dárda nevű istálló gazdája. Dárda részt vett az ötödik futamban s a versenyt meg is nyerte, de az igazgatóság a lovat, tisztátalan ügetése miatt, diszkvalifikálta. Wéberné efeletti elkeseredésében berohant az istállóba s az ott lévő orvosságoszekrényt felnyitva, az egyik üveg tartalmát felhajtotta. Az üvegben benyon-fluid volt, ami Wéberné torkát felmarta. A mentők a Rókus-kórházba szállították, ahol az orvosi vizsgálat megállapította, hogy állapota nem olyan súlyos, amint azt első pillanatban gondolták.

A bucaresti piacon jól bevezetett, több éve fenálló **férfikonfekció cég keres elsőrangu üzleti összeköttetést árusítási hely létesítése céljából** nagy teljesítményű női kontakolónárossal. Ajánlatot C. Atanasiu Administratie ziarului Dimineata Bucuresti küldendők. 688

= Három ország ármentesítő társulatai megegyezésének eredménye. Az Aradi Közlöny vasárnap beszámolt arról, hogy a Tisza-és Felsőközös ármentesítő társulat vagyona-nak felosztása céljából, Szatmáron több napig tanácskoztak Románia, Magyarország és Csehszlovákia megbízottai. Romániát tudvalévőleg Taranu Victor aradi vezérfelügyelő képviselte, aki most érkezett haza és kijelentette, hogy az elszámolás végső eredményeként, Romániának fél millió lej jutott az említett ármentesítő társulatok ingatlanainak eladási árából.

Influenza

nátha, torok és mandulagyulladás elkerüli, ha rendszeresen szopogat **Anacot-pasztillát**

— Ma fél 10-kor Hellas—AKE táncestély a Dacia-étteremben, amelyre meghívót nem adtak ki, szívesen látják azokat, akik a két klub idei báljára meghívót kaptak. Glausius-jazz.

Ovomaltine nélkül nem teljes a reggeli.

— Jól sikerült álarcos bál rendezett szombaton este a Gyoroki Önkéntes Tűzoltó Egylet, dr. Romul Laza szenátor és tüzendészeti felügyelő védnöksége alatt. A Schmidt-vendéglő hatalmas terme ez alkalomból zsúfolásig megtelt közönséggel és minden jelenlévő kitünően mulatott. Valósággal látványosság volt a jelmezeselemek és álarcosoknak az az ötletes tarka össze-visszasága, amely a gyoroki önkéntes tűzoltók bálján látható volt. A zenekarnak nagy fáradságába került a táncra szomjas fiatalság kielégítése és a késő hajnali órákban még a legnagyobb vigalommal folyt az álarcos bál. A minden tekintetben kielégítően sikerült mulatság megrendezéséért az egyesület agilis vezetőségének tagjait illeti meg az elismerés. A befolyt tiszta jövedelmet az egylet felszerelésének gyarapítására fordítják.

Artin hashajtó enyhén, de biztosan hat.

— Az Aradi Csizmakészítők Özvegysegélyező Társulata ez évi szokásos villásreggelijét február hó 28-ikán, az Iparos Otthonban tartja meg. Az ünnepély díszmester-avatással lesz egybekötve. Felkérjük úgy a rendes, mint tiszteletbeli tagjainkat, szíveskedjenek minél nagyobb számban megjelenni.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerháza Arad.

— Óvakodjon a spanyolnáthától. Közép-európában újból fellépett a spanyolnátha és ismét sok ember kénytelen az ágyat őrizni. Romániában is emelkedőben van a járvány. Mindenesetre itt könnyebb esetekről van szó, melyek komplikációk nélkül folynak le, de mindenesetre nagy óvatosság szükséges. Amint ismeretes, a spanyolnátha a pára-infekció útján terjed, a száj- és toroknyíláson keresztül. Ez a fertőzés elkerülhető egy hasznos szer által, a Panflavin-pasztillákkal, melyek a száj-és toroküreget fertőtlenítik. A belélegzett bacillusok megsemmisítésére szükséges, hogy Panflavin-pasztillát egy-két óra hosszat lassan elszopogassunk. A betegség első jelénél Aspirin-tablettát kell bevenni és ágyban maradni, míg az orvos jön.

Idegzsába, csusz gyötri? Kérjen orvosától Algosan pasztillát.

— Minden időben az volt a nők legnagyobb gondja, hogy miképpen tartsák meg szép arcszínüket. Mindenféle szerrel felhasználták ennek elérésére. A jelen kor izlésesen gondozott nője a Hyperol-ban megtalálja a régóta keresett szeret, amely tökéletes fehérséget ad az arcnak.

— Évek óta igaz jóítemény az Urodonal, mindazon betegeknek, akik reumában, köszvényben, érelmeszesedésben, ischiasban, neuralgiában, migrénben, elzsírosodásban, stb. szenvednek, amennyiben a betegséget enyhíti, vagy gyökeresen gyógyítja. Ezzel magyarázható az a hírnév, amelynek az Urodonal mindenhol örvend és a szenvedők százezreinek hálája, akik ma gyógyultak.

URANIA

MA, KEDDEN 5. ¼8 és ¼10 órakor

Nagy cirkus atrakció

GROCK A CLOWNOK KIRÁLYA

LIANE HAID és HARRY HAROT a címszerepben

DELUTAN 8 órakor utol.ára

8 lei átlagos helyárakkal

Bécsi vig asszonyok

Vidám operett a régi császárvárosból

Jön: 5 megátkozott gentleman. Premier

Aradi ügyvéd és orvos pereskedése

Felmentő ítélet a felülbélyegzés hiánya miatt

Érdekes ügy került ma tárgyalásra az aradi törvényszék első szekciójára. Repala Emil dr. munkáspénztári orvos feljelentést adott be dr. Kálmán Ferenc ügyvéd ellen, akit azzal vádolt meg, hogy sértegette úgy őt, mint a feleségét. A feljelentés szerint Repala lakója volt az ügyvédnek és amikor el akart költözni a házából, nem engedte ki a butorait, anyagi differenciák miatt. Ez alkalommal történt, hogy úgy őt, mint feleségét, sértegette. A járásbíró-ság első fokon felmentette Kálmán dr.-t és ma került az ügy a törvényszék elé. A tárgyalás kezdete előtt figyelmeztették a megjelent Repala dr.-t, hogy nem bélyegezte felül fellebbezését.

— Kérem, azonnal hozok bélyeget, — mondotta az orvos és ezzel elsielt.

A kitűzött ügyeket sorban leárgyalták. Repala dr. azonban nem jelentkezett a bélyeggel, sőt amikor az ő ügyére került a sor, nem jelentkezett, amikor a teremszolgá a nevét kiáltotta. Miután a bíróság megállapította, hogy Repala dr. a figyelmeztetés dacára sem bélyegezte felül fellebbezését, sőt eltávozott az ügy tárgyalásáról is, a bíróság visszautasította a fellebbezést és megerősítette a járásbíró-ság felmentő ítéletét.

Meghalt Tarnay Alajos ismert magyar zeneszerző

Budapestről jelentik: A békebeli és háború-táni idők egyik legnépszerűbb zeneszerzője: Tarnay Alajos zeneakadémiai tanár vasárnap hajnalban a Szent István-kórház idegosztályán meghalt. Tarnay Alajossal a budapesti zeneélet egyik legkedveltebb alakja hunyt el. Tarnay Alajos 1870-ben Jászberényben született. A háború előtti időkben Dienzl Oszkárral együtt ő volt Budapest legfelkapottabb hangversenykísérője. De igazi hírnevét dalszerzőmunkáival alapozta meg, amelyeket az egész országban ismertek és énekeltek. Tarnay Alajos dalai különleges műfajt képviseltek: népies izű műdalok voltak, amelyeket laikusok és zenészek egyformán elismertek. A háború előtt Tarnay Alajos nemzetközi viszonylatban is szép sikert ért el. Az 1912-ben kiírt Svärström-pályázaton, amely a híres svéd énekesnő, Svärström Valborg számára keresett megfelelő dalokat, Tarnay nyerte az első díjat. Különösen a mágnásvilág kedvelte Tarnayt, aki nemcsak remekül énekelte és zongorázta a dalait, hanem a társaságban is roppant szellemes ember volt. Az elhunyt neves zeneszerző több ízben nagy sikerrel szerepelt Aradon is.

Elrabolták egy pécskai gazda édesanyját

Érdekes családi háborúság az aradi törvényszék előtt

Néhány hold föld körüli elkeseredett harc részletei kerültek ma az aradi törvényszék elé. Ardelean János magyar-pécskai gazda feljelentést tett öccse, Ardelean Todor és unokaöccse, Ardelean Demeter ellen, azon a címen, hogy édesanyját elrabolták házából. A feljelentés szerint öccse és unokaöccse kocsi-val megjelentek Magyar-Pécskán és kilesték azt az időt, amikor nem tartózkodott otthon. Ekkor erőszakkal beemelték a 77 éves öregasszonyt kocsijukba és Szemlakra vitték, ahol bezárták házukba. A feljelentés szerint özv. Ardelean Jánosné bezárva tartották a házban. A szöktetés és bezárás oka pedig — a feljelentés szerint — az volt, hogy meg akarták kaparítani azt a nyolc hold földet, amely még az öregasszony tulajdona volt.

Az ügyben megindult a csendőrségi vizsgálat. Kiszálltak Szemlakon és az özvegy ki-

Március elsején ismét életbe lépnek a vikend-jegyek

Háromszáz kilométeres távolságig főláron lehet utazni vasárnap és ünnepnapokon

Bucurestiből jelentik: Nagyfotosságu újítást vezet be folyó év március 1-étől kezdve az államvasut. Ugyanis holnap ismét életbelépteti a CFR. a vikend (weekend) elnevezésű merrettéri jegyeket, melyek két évvel ezelőtt már forgalomban voltak, de csak 100 kilométeres körzetben. A holnap életbelépő vikend-jegyek nem 100, hanem 300 kilométeres távolságon belül érvényesek és a következő feltételek mellett használhatók:

Akik szombaton, vasárnap, vagy más ünnepet megelőző napon 300 kilométeres távolságon belül jegyet váltanak, ugyanazzal a jegy-

gyel, különdij nélkül visszatérhetnek a kiindulási állomásra, de az utvonalat nem lehet megszakítani. Szombat- és vasárnapon kívül az alábbi ünnepekre érvényesek a weekend-jegyek: Ujév, Vizkereszt, Husvét háromnapja, Szent György nap, Május 1-e, a Függetlenség ünnepe, Constantin és Elena napja, Péter és Pál nap, Illés próféta, az Ur színváltozása, János fejevétele, Nagyboldogasszony napja, Paraschiva nap, November 1-én, Mihály és Gábor napja, Miklós napja, II. Károly király trónfoglalásának napja (június 8.), Karácsony három napja.

A jegyek indulás szempontjából érvényesek szombat déli 12 órától, vasárnap éjfélig, továbbá érkezés szempontjából szombat, vasárnap és hétfőn délután 3 óráig.

A fenti szabályzat csak a vasárnapkal kapcsolatos menetérti jegyekre vonatkozik, a többi ünnepekre az alábbi szabályok érvényesek: Az ünnepet megelőző nap déli 12 órájától és az ünnep egész első napján. Az érkezésnél az első ünnepnapot megelőző napon délután 3 óráig, továbbá az ünnepnapokon és az azutáni nap délután 3 óráig, tehát a három napos ünnepen teljes négy napig érvényesek a jegyek. Ha két, vagy több ünnepnap van egymásután és közbeesik egy munkanap, akkor a jegyek érvényesek az ünnepet megelőző nap déli 12 órájától egész az ünnep legutolsó napját követő hétköznap délután 3 órájáig.

Ezek a kiránduló-jegyek gyorsvonatra is érvényesek a megfelelő pótdíjjal, mert pótdíj nélkül csak személyvonatokra használhatók.

A visszautazásnál a jegyet a rendeltetési hely állomásánál tuss-bélyegzővel kell láttatni, mert tintával, vagy ceruzával végzett láttatás nem érvényes.

Színház — Irodalom — Művészet

Az aradi Filharmonia vendégszereplése Timisoarán

Az aradi filharmonikusok zajos tetszést aratott harmadik koncertjük sikerének kritikabírást vasárnap este Timisoarán próbálták ki: A timisoarai zenebarátok egyesületének szíves meghívására mentek át filharmonikusaink a szomszéd zenei centrumba, melynek magas zenei kultúrnívóját mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a még békében erre turnézó híres muzsikusok, orkeszterek, Arad rovasára Temesvárt sohasem kerültek el, nagy, megértő és áldozatkész zenei publikuma miatt. Az aradi filharmonikusok hangversenye kiállta a tűzpróbát Timisoara előkelő izlésű zenei közönsége előtt, amely az ujonnan épült, pazar városi színház gyönyörű, stálusos nézőterét egészen megtöltötte. A hangverseny éppen olyan jóleső sikerrel járt, mint idehaza, a közönség gyorsan felmelegedett és hosszan, lelkesen tapsolt a fáradhatatlan, jeles Shuk karmester és az orkeszter jeles teljesítményének: a finom Tristan-muzsikának, a poétikus Pastoral szimfóniának és a megkapó „Bolero“-nak, zajos ovációban részesítette továbbá Szatmári Tibort, ezt az izig-vérig muzsikust, akinek mélyeséges művészetével, briliáns zongorázásával, ráadásával nem tudnak betelni. A zenebarátok egyesülete testvéri vendégszeretettel fogadta az aradiakat és a színlalak mögött titkáruk, az ékesszavu Hoffmann Lajos méltatta azt a zenekulturát, amelynek jegyében az aradiak fáradoznak és amely számukra is nemes és követendő példa lesz. (—)



Szenföldi utazás a bűbajos KELET szépségei felé!

Egyptomi utazások. Középtengeri utazások.

Részletes pro-pectusok, felvilágosítások:

a HAMBURG AMERIKA S. A. R.

aradi fiókjánál

KÜNSTLER UTAZÁSI IRODABAN

Bul. Reg. Maria No. 24

SZÉPSEGÁPOLÁS

PILISINÉ

Pattanások, szeplők kezelése.
Esti kikészítés.

kozmetikai szalonjában
Arad, Plata Avram Ianeu
(volt Szabadság tér) 16. sz.

Olcsó havi fizetéses bérletrendszer

ÉRTESITES!

Értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy a volt

Pöltzl kávéházat

a v. Szabadság-tér és Eötvös-u. sarkán, a régi
nívó szobákkal (art. sávával), szerdán este ünnepélye-
sen megnyitjuk.

Szíves pártfogást kérnek

676

A tulajdonosok.

Arad és a megye farsangja

Karnevál Lippán

Farsang utolsó szombatján mozgalmas bál! Éjszakája volt Lippának. A város mulatni vágyó társadalma két ragyogóan sikerült bálon bucsuzott el méltó módon Karnevál hercegtől.

A sváb gazdasági egyesület a Baumann-féle vendéglőben rendezte meg jól sikerült idei farsangi mulatságát. Meg kell emlékeznünk az újonnan alakult lippai német dalárda vendégszerepléséről amely Schwartz Miklós karnagy vezetése mellett, néhány énekszámot adott elő. Részt vett az estélyen a lippai dalkör is. Révai Emil karnagy dirigálása mellett. A bál eseménye volt, hogy azon Bocu Sever volt miniszter, jelenleg Lippaváros polgármestere is megjelent. Jungert Alajos alpolgármester és Novacu György városi főjegyző kíséretében. A mulatságon résztvevő hölgyek közül a következőket sikerült feljegyeznünk: dr. Buschmann Andrásné, Japport Ignácné, Nitsch Józsefné, Bohrmann Jánosné, Toperczer Imréné, Schmiéd Miklósné, dr. Ladányi Lászlóné, Liptai Iluka, Frischholz Béláné, Szász Ferencné, Soltész Béláné, Veres Lajosné, Ferenci Károlyné, Martin Károlyné, özvegy Beer Ferencné, Chambre Józsefné, Lidolt Károlyné, Lidolt István és még sokan mások. Sváb nemzeti viseletben a következő urhölgyek jelentek meg a bálon: Hilger Oszkárné, Szabó Imréné, Kohl Teréz, Ring Erzsébet, Lukhaup Anna, Ábel Péterné, Kheil Jánosné, Wingeron Józsefné, Mersching Jánosné, Sauer Jánosné, Schultz Ferencné és ifj. Mindl Józsefné.

A másik, ugyancsak fényesen sikerült bál a lippai kereskedelmi iskola vezetősége rendezte. Előbb egy pompásan összeállított műsor zajlott le, amelyet az iskola növendékei adtak elő, majd pedig tánc következett, a nagyszerű jazz-zenekar kísérete mellett. A mulatságon Bocu Sever polgármester is részt vett. A jelenvolt hölgyek névsorát az alábbiakban bocsátotta rendelkezésünkre a rendezőség: Wepper Károlyné, Russu Györgyné, Domilescu igazgatóné, dr. Alexa Györgyné, dr. Ciuulescu ügyvédné, Strazu tanárné, Crisan Jánosné, Imbroane Demeterné, Ladányi Dezsőné, dr. Radnai Ödöné és még számosan Lippa előkelő társadalmából.

— Vasárnap este művészbált rendeztek az aradi színészek. A „Városi” kávéházban készítették elő a báljukat nagy igyekezettel az aradi színészek, akiknek fáradságuk a legteljesebb eredménnyel járt. Miután az ilyen bohém légkörben az már így szokás, a legjobb hangulat fejlődött ki és a mulatni vágyó közönség igen jól töltötte az éjszakát. Láttunk szmokingos nőket és azon kívül igen sok ügyes jelmezt. A színészek, akik erre az alkalomra rendezőkké avanzsáltak, a lehető legjobbban megoldották feladatukat. A rendezés nehéz munkájában a következők osztozkodtak: Lux Terka, Korbuly Zsuzsa, Kiss Mariska, Tarnai Teri, Kun Dezső, Olasz Lajos, Gyarmati Géza és Szabó Gyula. A művészbálnak sikere volt.

— A Guttenbrunn német dalárda szombat tartotta szokásos évi farsangi mulatságát, melyen a község apraja-nagyja megjelent. A műsor keretében két elsőrangú szindarab és több magán-szám szerepelt. Műsor után tánc következett, a mely a reggeli órákig tartott.

— Jól sikerült táncos teastélyt rendezett vasárnap este a „Josif Vulcan” flugimnázium disztermében az aradi görögkatholikus román hitközség. Az agilis rendező hölgyek előbb izlésesen szervirozott párolgó teát szolgáltak fel, amely után a Savoy jazz-zenekar pattogó ütemeire kezdetét vette a tánc. Nagy érdeklődés mellett zajlott le a táncverseny, amelyet Peticu kapitány és dr. Szántay rendeztek nagy körültekintéssel. A zsűriben Bratoianu őrnagyné, Riscuta őrnagyné, dr. Vostinár lonelné, dr. Pascutiu Silviusné, Grozescu Tiborné és Filip Ágoston mérnök vettek részt. A benevezett 12 pár közül a következő 3 táncos-pár került ki győztesként a versenyből: 1. Angol waltzer: Putici Elvira és Musca D. Ilic. 2. Tangó: Vitéz Ilonka és Popa J. főhadnagy. 3. Foxtrott: Marxim Elvira és dr. Pascutiu Camil. Az estélyen egyébként megjelent az Aradon tartózkodó dr. Pop C. István kamarai elnök és Birtolon képviselő, valamint dr. Lázár Ágoston, Aradmegye prefektusa, Bratoianu és Riscuta őrnagyok. A minden tekintetben kitűnően sikerült táncos teastély hajnali 5 órakor ért véget.

Mégis két ülőhely ez...

A túlhízott ember mindennapi életének legtöbb cselekedetében félszeg. Csak ügyvelbajjal öltözködik, legcsekélyebb erőlködése fájdalmas.

Ügyszólván nyomorék.

Az elhízottság nemcsak kellemetlen, de valóságos betegség is.

Miért betegség a túlhízás?

Mert a zsíradékok rossz oxidálódásának és a táplálkozás lassulásának jele.

Tehát elégtelen anyageltávolítás folytán lassu mérgeződésként áll be.

Az elhízottság leküzdésére szükséges:

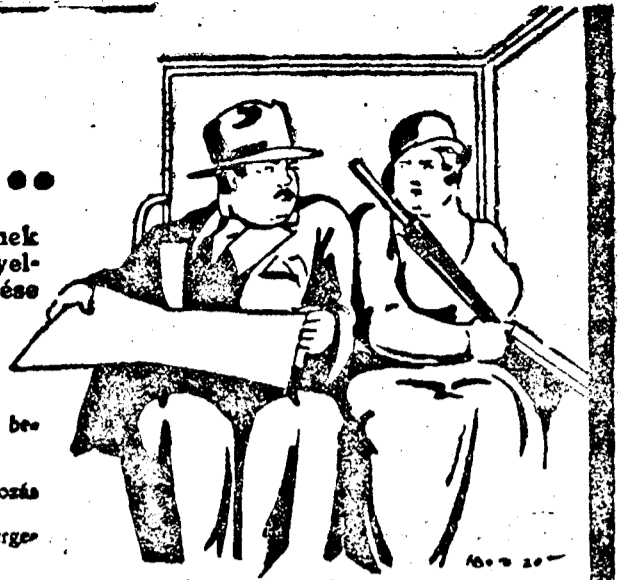
a) a szervezet égési folyamatok előmozdítása,

b) a vérben felgyülemelő lappangó mérgek eltávolítása.

A legjellegzetesebb zavarok főoka a HUGYSAV

Nos, a hűgysav igaz ellenfele, a vese tökéletes tisztítója, az a legbiztosabb és ártalmatlan szer, mely az elhízott szervezetében rendet teremt, az URODONAL,

mely úgy feloldja a hűgysavat, akárcsak a meleg víz a cukrot, s azonkívül oxidálja a zsíradékokat.



Bénulás
Vesekő
Ideggyengeség
Csúszok

URODONAL

Gyógyszertárakban és drogériákban kapható.

SPORT KÖZLÖNY

Nívós és izgalmas küzdelem után a temesvári profik legyőzték az AMTE csapatát

Az első félidőben az AMTE nyíltá tudta tenni a küzdelmet a nagynevű ellenfelével szemben. — Ripensia—AMTE 3:1 (2:1)

Vasárnapi lapszámunkban beszámoltunk az eljövendő mérkőzésről és akkor megjegyztük, hogy az AMTE csapata nem veszi fel a győzelem reményével a küzdelmet neves ellenfelével szemben. Cikkünk a tömeghangulat hű kifejezője volt, mert mindenki a Ripensia fölényes győzelmét várta. Erre a temesvári profik kiváló játékerőjű legénysége, a dadalmas tura és a Ripensia állandó tréningje adott okot. A vasárnapi játék azonban mást mutatott, mert az AMTE legénysége megmutatta, hogy nem lehet egyetlen mérkőzés után következtetéseket levonni. Az AMTE csapatának minden egyes tagja szívvel-lélekkel, becsületos akarással küzdött. A Ripensia-győzelem megérdemelt — ez kétségen felül áll — de a tartalékos AMTE az első félidőben teljesen nyíltá tudta tenni a küzdelmet, szünet után azonban kidomborodott a Ripensia nagyobb technikai és taktikai készsége, a jobb állóképesség és a harmadik góllal bebiztosították a győzelmet.

A Ripensia csapatában a közvetlen védelem nyújtott kiváló játékot, bár a védelmi trio tagjai gyakran túl erőlyesen játszottak. A halvesorban Kotormány, a csatársorban Schwartz és Ciolac voltak a legjobbak. Az AMTE együttese jól játszott. Szabó nagyszerű kapuvédőnek bizonyult. A bekkek közül Csajka volt a jobbik, aki mindvégig egyenletesen működött. Gömöri az első félidőben birta az iramot, de szünet után kihagyott. Szünet előtt kifogástalanul működött a halvesor is, de a II. félidőben Rózsa lelassított. Ennek a sornak legjobbja Lingurar volt, de Steiner is meglepően jól játszott, ugyszintén Rózsa is, de csak az I. félidőben. Nagyszerűen mozgott Pomacek, aki hétről-hétre javul, Naggyal jól megértették egymást. Walter megfelelő teljesítményt nyújtott, a helyette beálló Párducz nem tudta feledtetni elődét. Magoldnak voltak jó momentumai, Tolán csak az I. félidőben volt nagy.

A végig iramos mérkőzés első gólját a 7-ik percben Nagy révén érte el az AMTE, amit

a Ripensia Schwartz révén egyenlített, sőt Schwartz újabb gólya a vezetést jelenti, amit a II. félidőben Raffinszki által ofseidből lött góljával növel. Megemlítést érdemel, hogy mindkét részről 1—1 kiaknázatlan 11-es volt. A mérkőzést Oravetz László vezette, kisebb hibáktól eltekintve jól.

Barátságos mérkőzések sorát játszották le Aradon

Az aradi csapatok nagyban készülődnek a jövő héten induló bajnoki szezonra, így több együttes vett erőpróbat.

ATE—TRICOLOR 0:0. Kemény játék, egyenlő ellenfelek, reális eldöntetlen eredmény. — Hakoah—Transylvania 1:0 (1:0). A jobb Hakoah megérdemelt győzelmet aratott. Az egyetlen gól szerzője Rosenbach. — AAC—Egyetértés 8:4 (2:1). Az AAC csapata már is jó formáról tett tanubizonyságot. Góllövők: Gallov (2), Török és Perneki, illetve Fodor (3) és Kéri. — USA—Titanus 4:2 (0:1). Az USA egyre fejlődő csapata értékes győzelmet aratott a nagy játékerőt képviselő Titanus együttese felett. Gólszerzők: Manga (2), Habás, Mucsy (11-esből), illetve Dragan (2).

O Vidéken is megindult a futbalszezon. Ezidig Arad kivételesen korábban kezdte a futbalszezont, mint a szomszéd városok. Most Temesvár, Resica és Várad is megkezdte a szezont, sőt Resicán már bajnoki pontokért játszottak, az ottani mérkőzés hatalmas meglepetéssel végződött. — Temesvár: TAC—Elektrika 1:1, Kinizsi—Rapid 7:1, TMTE—Venus 8:0. — Resica: Ilsa—UDR 2:0. — Várad: Törekvés—Egyetértés 3:0, Crisana—PTT 6:1, Makkabea—Törekvés komb. 1:0.

O Vasárnap Temesváron játszik az AMTE. A Ripensia—AMTE után a temesváriak lekötötték az AMTE csapatát egy temesvári vendégjátékra, így a piros-feketék együttese vasárnap Temesvárott a Ripensia ellen veszi fel a küzdelmet.

LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR 1933

Kezdeté március 5-én.
Bővebb felvilágosítást
ad:



A Lipcsei Vásárhoza Lipose

vagy a tiszteletbeli megbízott: H. Eugen v. Angerbauer, Timisoara. I. Str. Gen. Praporgescu 3. Kossak-ház. Tel. 70.

A Hungária, a Ferencváros és az Újpest fölényesen győzött az irreálisan felázott pályákon

Budapestről jelentik: A „tavaszi” évad második fordulójára beköszöntött a tél. A kétnapi hóesés, majd az utána bekövetkezett olvadás, irreálissá tette a pályákat és jó részt a bírók jóakarátán múlt, hogy a bajnoki mérkőzéseket, a Somogy-Budai „11” meccs kivételével, meg lehetett tartani. A sáros felázott talaj természetesen a technikailag képzetebb csapatoknak kedvezett, arra vezethető vissza, hogy a Hungária 4:0 nem remélt fölényrel vert rá a Szeged FC-re, hogy a Ferencváros szintén kapott gól nélkül 5:0-ra győzött a Nemzeti ellen és hogy a nap gólrökördját ismét az Újpest érte el, amely 7:2 gólaránnyal „intézte el” a Soroksárt. Szerencsétlen csatát vívott a III. kerület FC, amely 2:2 arányban eldöntetlenül végzett a Kispesttel, de négy játékos, a bíró elnézéséből illetve hibájából, harcképtelenné vált.

A vasárnapi forduló eredményei:

Ferencváros-Nemzeti 5:2 (2:0). A mérkőzést a ferencvárosiak nagy fölényrel nyerték meg. A gólokon Sárosi (2), Takács és Toldi osztoztak.

A Toldi Atlétikai Club vasárnap tartotta évi közgyűlését

Vasárnap hatalmas érdeklődés mellett tartotta a Toldi Atlétikai Club 29-ik rendes évi közgyűlését. A jelentések megtétele után került sor az új tisztikar megválasztására és a tagok egyhangú lelkesedéssel adták le szavazataikat a hivatalos listára, amelynek névsora garancia arra, hogy a Toldi a jövőben is teljes aktivitást fog kifejteni.

Elnök: Neuländer Endre. Diszelnökök: Dr. Lázár Ágoston, dr. Popu M. Ioan, dr. Botioc Elek, dr. Neuman Ede, Lóránt Emánuel, Schapira Emanuel, Mateescu Stefan, Pacurarui Brutus. Társelnökök: Dr. Székely Lajos, Mittermayer Ödön, dr. Botis Aurél. Ügyvezető-elnök: Bodnár József. Alelnökök: Aradi Béla, Antalffy Kristóf, Czeiler Jenő, Csobod János, Harra Tódor, Hönig István, Mandl Dezső, Stern Péter, Papp József, Stern Pál, Matuz András, Székely Mihály. Titkár: Nemes László. Pénztárnok: Mánd Dezső. Gondnok: Engel László. Művezetők: Meigart Imre, Buzás József, súlyemelésnél Kondorossy Zoltán és Hajas János. Box: Stern Pál. Szertárnokok: Lascu György, Streiberger Péter. Számvizsgáló-bizottság: elnök: Szalay Géza, tagok: Franz Lajos, Szalkay Oszkár. Ügyész: dr. Külényi Zoltán. Orvosok: dr. Pécsi Zoltán, dr. Németh Miklós, dr. Siartau Pál, dr. Wolfner Gyula. Ezenkívül 20 tagu választmány.

O Az ATE választmányi ülése. Szerdán este 9 órai kezdettel az Iparos Otthon különtermében tartja az ATE választmánya első ülését.

O A román szövetség tudomásul vette a bécsi döntést. Bucurestiből jelentik: A romániai labdarúgószövetség (Biroul Federal) gyűlést tartott, amelyen többek között Luchide Octav szövetségi főtitkár beszámolt a bécsi tárgyalásról. A gyűlés tudomásul vette a Bécsben hozott határozatokat és elfogadta azt a döntést, hogy szeptember 30-ig román rendezésben lejátsza a román-magyar és cseh rendezésben a cseh-román amatőr válogatott mérkőzést. Tárgyalták a lengyel-román válogatottak revánsmérkőzésének ügyét is és úgy határoztak, hogy ez október havára ajánlják.

O Osztrák bajnokság eredményei. Admira-FAC 7:0, Rapid-WSC 4:1, Wacker-WAC 4:3.

Kispest-III. Ker. FC. 2:2 (2:1). A kispesti gárda reális döntetlent ért el a kerületiekkel szemben. A Kispest már két ízben is vezetett, de az elbizakodottan játszó ulakiaknak sikerült egyenlítőket. Góllövők: Kormos, Szepes, illetve Kármán és Horváth.

Hungária-Szeged FC 4:0 (1:0). A Hungária felfrissített csapata értékes győzelmet aratott a jól játszó szegedieknek. Az új center, Dudás egymaga két gólt lőtt, a másik kettőnek Barátky (11-ből) és Titkos voltak a szerzői.

Bocskai-Attila 3:1 (1:1). Debrecen. Az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdöttek, szünet után felülkerekedett és megérdemelten győzött a Bocskai, bár a győzelem szerencsének tudható be. Teleki (2), Vágó, illetve Mátéffy rugták a gólokat.

Újpest-Soroksár 7:2 (2:1). Soroksár. Auer hiányát megérezték az Újpest, de így is hatalmas fölényrel győzött. Gólszerzők: Jakube (3!), P. Szabó (3) és Sas, illetve Kelemen (2).

Újra a Vasas a II. liga éllovasa. Eredmények: Vasas-Etc FC 3:2, Bak TK-Drasche 3:2, Szürketaxi-Droguisták 4:0, Budafok FC--Vac 4:2.

Jól sikerült a hollandok ellen kiálló magyar válogatott összeállítása

Magyar helyett Lázár, a sérült Turai helyett Bihámi került a csapatba.

Budapestről jelentik: Az MLSz ügyvezető-alelnöke, Nádas Ödön, aki egyszersmind a szövetségi kapitányságot is vállalta, vasárnap este állította össze a Hollandia ellen vasárnap Amszterdamban starthoz álló magyar csapatot, amely a következő:

Szabó (Hungária)—Korányi (Ferencváros), Biró (III. ker. FC)—Barátky (Hungária), Sárosi (Ferencváros), Lázár (Ferencváros)—Markos (Bocskai), Cseh II. (Hungária), Teleki (Bocskai), Bihámi (Nemzeti), Titkos (Hungária).

Tartalék: Háda (Ferencváros), Lyka (Ferencváros) és Serényi (Kispest).

A szövetségi kapitány a csapatról a következőket mondotta:

— Titkos játéka nem biztos, ma megy kórházi vizsgálatra, amennyiben csüörtökig rendbe nem jön, helyette Serényi játszik. A csapat nagyjában ugyanaz az együttes, mely a téli turán olyan szép eredményeket ért el. Magyar azért maradt ki, mert nincs formában.

Szerdán a csapat tréninget tart és csüörtökön reggel indul Prágán keresztül Hollandiába.

O Kehrling világraszóló győzelmei. Beaulieu-i-ből jelentik: A Rivierai versenyen a magyar tennisz bajnok a spanyol Maier és az angol Austint legyőzte. Ezzel a két értékes győzelmével hatalmas diadalt aratott.

O Az amatőr bajnokság során pontot veszített a Törekvés. Törekvés-UTE 3:3, Postás-MÁVÁG 3:0, FTC-MTK 4:2, BSZKART-BEAC 3:2, 33 FC-VI. ker. FC 3:1, Elektromos FVK 11:1, MTK-BSE 3:1.

O Szaniszló mégis a Hungáriáé. A Bohn SC kiváló amatőr válogatott centera, aki a csabai klub feloszlása után Diósgyőrbe távozott, mégis leszerződött a Hungáriához. A kétféleképpen áldozatkész tábora 1500 pengős lélepet fizetett a DVTK-nak, ugyanezt az összeget adta Szaniszlónak is a szerződés aláírásakor. A kiváló center a Hungáriánál maximális gázsit élvez. Érdekes megemlíteni, hogy a Hungária Dudással megtalálta a keresett középcsatárt, most Szaniszló leszerződésével már két centera is lesz.

A bacillusok az egészség ellenségei



A betegségeket okozó bacillusok az emberiség legnagyobb ellenségei. Elárasztják a szervezetet és lesik az alkalmat, hogy mikor támadhatják meg. Ezért állandóan védekeznünk és harcolnunk kell ellenük a tudomány rendelkezésünkre bocsátott legjobb eszközeivel.

A bacillusok hatalmas és szuverén tömegelt elpusztítja az aktív oxigén, amelyet a HYPEROL tabletták tömény formában tartalmaznak és melyeket vízben oldva kiváló dezinficiáló és baktériumölő hatást fejtenek ki.

HYPEROLT így a száj, melyben állandóan százmilliószámra vannak a bacillusok, az orr, a fül és az összes nyálkahártyák és sebek legközelebbi fertőtlenítőjének tarthatjuk.

Amíg a kereskedelemben kapható hidrogén hyperoxid könnyen bomlik, a benne lévő oxigén elszáll és így már nem is fertőtleníti, addig a HYPEROLNAK a különleges előnye, hogy a koncentrált aktív oxigén tartalmát megőrzi és feloldva, a szükséglet pillanatában a kívánt erősségben használhatjuk. Ezáltal nemcsak nagyon hatásos fertőtlenítő, hanem olcsóbb is. Bárki, aki egyszer használta, igazolni tudja fölényét a kereskedelmi hidrogén hyperoxiddal szemben.

Összes alkalmazási lehetőségeiről a használati utasítás ad felvilágosítást, mely minden tubushoz mellékelve van.

Kapható az összes gyógyszertárakban és drogueriákban.

Egy tubus HYPEROL 10 tablettával 33 lej.
Egy tubus HYPEROL 20 tablettával 50 lej.

Nehezen győzött a NAC csapata a ciszélő mérkőzésén

Perregauból jelentik: A NAC csapata, 24-ik ellenfele, a Gallia Sport Perreguaise ellen 3:2 arányban győzött. Félidőben még 2:0-ra vezetett a hazai csapat, de szünet után a NAC legyűrte fáradtságát, bár nehezen, de győzött. Ez volt a NAC 20-ik győzelme, eddig összesen 105 szerzett gólt rugott, mindössze 23-at kapott. A NAC 1-én Oranban fog játszani, utána a turaegyüttes hazafelé veszi útját.

O Az USA nyerte a jég-hokki-bajnokságot. Románia vigaszdíj-együttese Prágában véget ért a jég-hokki bajnokság. USA első ízben hódította el a világbajnoki címet, Kanadát 2:1 arányban verte. Az Európa-bajnokság győztese Csehszlovákia lett, miután Ausztriát 2:0 arányban verte. A vigaszverseny győztese Románia, így a tizes mezőnyben Lettországot, Belgiumot és Oroszországot megelőzve, a hetedik helyre jutott.

Rablógyilkosság Tata községben

Egy özvegyasszony és leánya az áldozat

Győről jelentik: Tata községben borzalmas rablógyilkosság történt. A szomszédok észrevették, hogy özv. Nagy Sándorné dús gazdag özvegyasszony és 22 éves leánya nem mutatkoznak. A ház ablakán betekintve, megdöbbenve látták, hogy az asszony és leánya a földön fekszenek, hatalmas vértócsa közepén. Értesítették a csendőrséget és feltörték a lakást, ahol a 22 éves leányt már holtan találták, az özvegyet pedig eszméletlen állapotban. Mindkettőjüket rettenetesen összeszurkálta az eddig még ismeretlen támadó, aki kétségtelenül rablógyilkosságot követett el, mivel a lakásban a legnagyobb felfordulást találták. Özvegy Nagy Sándorné a kórházban meghalt anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Május elsejére felmondják a romániai cukorkartell

Értekezlet a kereskedelmi minisztériumban

Bucurestiből rendkívül érdekes és az ország lakosságának szempontjából nagyjelentőségű elhatározásról érkezett hír. Eszerint ez év május 1-ére valószínűleg felmondják a cukorkartell a belöldi cukorgyárak, amelyek kivétel nélkül mind beletartoznak a cukorkartellbe és éppen ez az összetartás okozza a cukor nagymérvű drágulását. Mihelyt valamely új cukorgyár a kartellen kívül megkezdte működését, a cukorkartell azonnal munkához látott, hogy érdekkörébe vonja azt, ami mindig sikerült is neki és ezzel megszüntette annak konkurenciáját. A legfelsőbb fórumok ezideig nem tulajdonítottak túlnagy fontosságot a kartell működésének, de most erős kézzel nyulnak ehhez a fontos kérdéshez és remélhetőleg megszűnik az a tömörülés, amely a sokmillió belöldi fogyasztó szempontjából hasznosnak igazán nem mondható. Amióta a kartell működik, Romániában rendkívül magas a cukor ára. Egy évvel ezelőtt csökkentették ugyan az árát, de a kockacukor kicsinyben még most is 31 lej, holott a szomszédos Csehszlovákiában

ugyanennek ára nem több, mint 4 és fél cseh-korona, ami 21—22 lejnek felel meg. A kereskedelmiügyi minisztériumban tegnapelőtt Popescu Cézár államtitkár elnöklésével az ugynevezett vegyes-bizottság ülést tartott, melyen Komnerth Frigyes képviselő az erdélyi és Costinescu az ó-királyságbeli cukorrépa-termelők nevében a cukorgyárak működését bírálta és mindketten azt kívánták, hogy a gyárak változtassák meg eljárásukat a répatermelők irányában.

Határozottan kérték, hogy a cukorgyárosok május 1-re szüntessék meg kartelljüket és attól fogva teljesen új irányban működjenek.

Rámutatnak azokra a differenciákra, amelyek a répatermelők és a gyárak között folyton felerősülnek, mert a gyárak alacsony árakon vesznek át a cukorrépat. A termelők és gyárak vegyes-bizottsága, amelyen a földművelésügyi minisztériumot Ernest Ene képviselte, tovább folytatja tanácskozásait.

Az aradi fűszerkiskereskedők sérelmei a Szindikátus vasárnapi választmányi ülésén

Az aradi fináncgárda sérelmes követelése — A pécskai kereskedők csatlakozása — Új záróra-megállapítást kér a Szindikátus

Az Aradi Fűszerkiskereskedők Szindikátusa vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel tartotta választmányi ülését az egyesület hivatalos helyiségében. Az ülést Engel Gyula elnök nyitotta meg; aki üdvözölte a szépszámban megjelent vezetőségi tagokat. Ezután Zöldy Ernő főtitkár a titkári, míg Márkus Miksa a pénztári jelentést olvasta fel.

A napirend első pontját a megyei főorvosi hivatal egy, a kiskereskedőket súlyosan érintő rendelete képezte. A megyei főorvosi hivatal a napokban ugyanis értesítette a Fűszerkiskereskedők szindikátusát, hogy különböző közszükségleti cikkeket a fűszerkiskereskedők nem árúíthatnak. A választmányi ülés elhatározta, hogy panasszal fordul a Kereskedelmi és Iparkamarához, valamint a fűszerkiskereskedők országos szövetségéhez és kéri fogja a rendelet azonnali felfüggesztését.

Az aradi fináncgárda néhány nappal ezelőtt közölte a szindikátussal, hogy az itálregisztereket ezentúl a fűszerkiskereskedők hétnaponként kötelesek vezetni. Mivel a törvény előírja, hogy ezek a regiszterek csak minden három hónapban vezetendők, a szindikátus jelentést tett a fináncgárda követeléséről az országos szövetségnek, amely közölte az aradi szindikátussal, hogy

a fináncgárda követelése törvénytelen és éppen ezért meg fogják tenni a szükséges lépéseket a pénzügyminisztériumban az ügy tisztázásának érdekében. A tárgysorozat következő pontja a pécskai fűszerkiskereskedők szindikátusának csatlakozási kérelme volt az aradi szindikátushoz. A választmány örömmel vette tudomásul a pécskai testvérszindikátusnak ezt az elhatározó lépését és megbízta Zöldy Ernő főtitkárt, hogy utazzon ki személyesen Pécskára a fuzió mielőbbi megteremtése érdekében. Engel Gyula elnök ismertette ezután a választmány tagjaival a villanyárrnál elért eredményeket. Bejelentette továbbá, hogy a fűszerkiskereskedők az elmúlt három hónapban 8345 lejjel járultak hozzá a városi munkanélküli alaphoz. Szóba került a választmányi ülésen a bélyegtörvénnyel kapcsolatosan elrendelt fizetési könyvek vezetésének kérdése is. A

szindikátus választmánya a tarifaküggel foglalkozva elhatározta, hogy lépéseket tesz a trafikárak jelenleg raktáron tartandó mennyiségének leszállítása érdekében.

Márkus Miksa, Krausz Gábor és Menczer Jenő tagok indítványozták, hogy a szindikátus eszközölje ki az illetékes hatóságoktól, hogy vasárnap délelőtt 10 óráig a fűszerkiskereskedők részére függesszék fel a zárótilalmat. Véleményük szerint igen sokan, de különösen a külvárosokban, csak szombat este kapják meg fizetéseiket és a bevásárlásokra csupán vasárnap délelőtt nyílna alkalmuk. A választmány a fenti három tag javaslatát magáévá tette és úgy döntöttek, hogy ez ügyben megkeresik a Kereskedelmi és Iparkamarát, valamint az aradi munkatelügyelőséget. A tárgysorozat utolsó pontját az inkasszó-osztály működéséről szóló jelentés képezte, amelyet Zöldy főtitkár terjesztett az ülés elé. A jelentés szerint az inkasszó-osztály már eddig is a legszebb eredményeket érte el. A választmányi ülés a késő déli órákban ért véget.

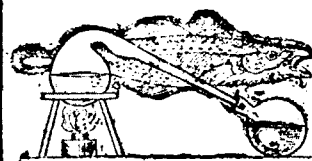
A romániai hitelválságot megszüntető törvénytervezet érdekes részletei

Egy hónap alatt egyezségi ajánlatot kötelesek tenni az adósok

Az Aradi Közlöny legutóbb közölte, hogy Popovici igazságügyminiszter megbízásából, Rădescu, a Semmitőszék második szekciójának elnöke, törvényjavaslatot készített a városi adósságok és az agrár-konverzió végleges rendezése céljából. Bucurestiből azt közlik, hogy a tervezet a követelések csökkenthetlenségének elvén alapszik, kivéve azt az esetet, ha a hitelező önként beleegyezik követelésének leszállításába.

A törvényjavaslat szerint, az összes adósok egy hónap alatt kötelesek konkrét ajánlatot tenni hitelezőinek az adósságok rendezésére, mielőtt a törvény életbelép.

Ha megegyezés nem jön létre, döntőbíróság határoz, amelyben helyet foglalnak a kereske-



Xeresi bor
vagy csukamájolaj?
Melyik a jobb ízű?

Ha Önnek, vagy gyermekeinek csukamájolajat kell szedni, ne felejtsek el, hogy az

ELIXIR PANGADUINE,

a legfinomabb tokhal máj kivonatból készül, íze elsőrendű, a csukamájolaj minden hatásával rendelkezik és négyszer olyan erős

A nagy üveg ára Lei 190

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Fa, petroleum, vas, gép és villamos cikkek szállítására új megállapodást köt Románia és Magyarország

Az Aradi Közlöny beszámolt arról, hogy Románia és Magyarország között Bucurestiben megindultak a kompenzációs tárgyalások és a clearing-egyezményt is felmondta Magyarország. A Ferenczy Izsó magyar államtitkár vezetése alatt Bucurestibe érkezett magyar delegáció, amelynek tagjai között szerepel Takácsy Konstantin attasé, az aradi báró végvári Neuman Margit, férjzett báró Dánielné veje is. A tárgyalások csak tüzi, épületfa és a petroleum magyarországi bevitelének és kompenzáálásának egy-egy arányban való megállapítására vonatkoznak. Románia Magyarországra 1929. és 1930-ban 30—32 millió pengő fát, petroleumot pedig 8—9 millió pengő értékűt szállított. Mivel Ausztria újabban sok fát, Oroszország pedig petroleumot szállít, tehát Románia exportja Magyarország felé felére fog csökkenni. Ennek ellenében a magyarországi vas, gép és villamossági ipar kb. 16—17 millió pengő értékűt, textil és gyógyszerárakból pedig 3—4 millió pengő értékűt szállítana nekünk. A magyar delegáció ilyen utasítással jött el Budapestről. A tárgyalásokat Popescu Cézár ipariügyi államtitkár vezeti és azok több hétig is eltarthatnak.

— Új cégek és cégváltások Aradon. Uzina Electrică S. A. körös-kisjenői céget a törvényszék bejegyezte. Részvénytőke 900 000 lej amely 1800 darab 500 lej névértékű részvényből áll. — Reich B. Károly Fial, Kender-, Len- és Juta Ipari és Kereskedelmi Rt. felszámolását a törvényszék bejegyezte. Felszámoló Grünstein Armin és Schönberger Zoltán. — M. Malrovitz és Fiai Ipari Rt. Arad felszámolását a törvényszék bejegyezte. Felszámoló M. Mairovitz. — Aradi Általános Takarékpénztár Rt.-nál Bruckner Béláné szül. Fodor Edit, Székely L. Lajos és Mórótz Ferenc cégjegyzői minőségét és jogosultságát a törvényszék bejegyezte. — Kaufmann és Máté aradi céget a törvényszék törölte. — Josif Nacht & Co. bucaresti-i közkereseti társaság aradi fiókájának cégét a törvényszék törölte.

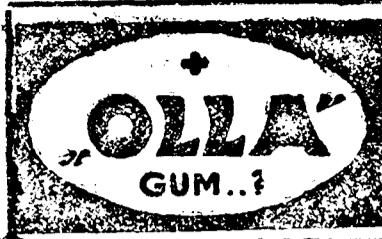
delmi és mezőgazdasági kamarák képviselői. Ezek a bíróságok a törvényszékek mellett működnek. Határozatuk a Táblához és a Semmitőszékhez megfellebbezhető. A döntőbíróságok a tőke felett nem foglalhatnak állást, azonban az adósság teljes tartamára kérhetik a kamatok átszámítását a kamattörvényben megállapított bázison. Az amortizációs határidő, amelyet szükség esetén a bíróságok állapítanak meg, nem haladhatja meg az öt évet. Az igazságügyminisztérium mellett működő bizottság tíz éves amortizációs határidőt és a törpebirtokosok számára kismértékű követelés elengedést is kíván. A gazdasági körökben azonban ez utóbbi terv ellen erőlyesen állást foglalnak.

Rádió műsor

— Romániai idősámítás. —

KEDD, FEBRUÁR 28.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14: Gramofon. 18: Könnyű zene. 19:25: Motoi-zenekar. 20:40: Gramofon. 21: Szimfonikus hangverseny. 22:15: A hangverseny folytatása. Schumann: I. szimfonia-Budapest I. 10:15: Szervánszky szalonzenekar. 1: Déli harangszó. 1:05: Házikvintett. 5: „A kolozsvári színház”. Heltai Nándor előadása. 6: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 7:15: Francia nyelvoktatás. 7:40: Bura Sándor és cigányzenekara. 8:30: „A múlt esztendő magyar drámatermése”. Dr. Kéky Lajos előadása. 9: „Száz év előtti farsang”. Dr. Isov Kálmán előadása. A zeneszámokat hangszerelte és vezényli Lavotta Rzsó. 10:15—3: Farsangi kabaré. — Bécs. 12:30: Hangverseny. 13:40: Gramofon. 14:10: Gramofon. 16:20: Olasz operáirák. 17:55: Ótórai tea a Westminster-kávéházból. 21:45: Nagy zeneszerzők indulói a bécsi szimfonikus zenekar előadásában. 23:15: Dávid Máté jazz-zenekara Wolfgang Ernst énekszámával. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13:05: Gramofon. 16:30: Népdalok. Harmonika. 17: Rádiózenekar. 21:10: Klarinéthangverseny. 21:40: Puccini: Pillangókisasszony. — Frankfurt. 18: Könnyű zene. 20:30: Lehár: Clo-clo operett. 22:30: Tarka est. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: A Slavia-zenekar hangversenye. 14:35: Gramofon. 17:10: Rádiózenekar. 18:30: Falusi zene. 19:30: Gramofon. — Lipcse. 17:30: Könnyű zene. 20:30: Német népdalok. Utána Hitler birodalmi kancellár beszédének közvetítése a lipcsei vásár megnyitására. — Milano. 18: Gramofon. 18:30: Zenekari hangverseny. 20: Gramofon. 21:30: Operett előadás, majd tánczene. — Pozsony. 12:05: Gramofon. 18:20: Gramofon. 19: Fuvolakettősök. 19:35: Gramofon. — Svájc. Aleman adó. 17: Schubert- és Mozart-dalok. 17:30: Gramofon. 20:45: Tánczene. 22:40: Zenekari hangverseny. — Varsó. 18: Zenekari hangverseny. 19:25: Kávéházi zene. 21: Könnyű zene. 22:05:



Orvosi tanács!

Ne legénykedj „OLLA” nélkül, ne végy utánzatokat!

Ének- és zenekari hangverseny. 23:15: Gramofon. Utána: Tánczene.

SZERDA, MÁRCIUS 1.

Bucuresti. 13: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 2:40. Gramofon. 21: Gordonkaszó. 21:45: Zongoraverseny. — Budapest I. 10:15: Az államrendőrség zenekara. 1: Déli harangszó. 1:05: Dombóvári Horváth Jani és cigányzenekara. 4:30: A rádió diákfelőrája. „Az ifjú Zrínyi Miklós”. 5: Dr. Németh Antal felolvasása. 6: „A szegedi újságírás aranykora”. Iván Mihály előadása. 6:30: Dullien Ella énekel. Zongorán kísér Polgár Tibor. 7: „A láthatatlan világ”. Párbeszéd dr. Kerbler Nándor, a bakteriológiai intézet adjunktusa és Halász Gyula között. 7:30: Gramofonlemezok. 8:30: Szép Ernő vidám előadása. 9: Földes Andor (zongora) és Szentgyörgyi László (hegedű) szonátaestje. 10: Toll Árpád és Janosi cigányzenekara a Kovács-vics-étteremből. 11:10: A rádió külügyi negyed-órása. 11:25: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — Bécs. 12:30: Fritz Brunner-négyes. 13:40: Gramofon. 16:20: Dalok. 18: Könnyű zene. 20:45: Zenekari és énekhangverseny. 23:10: Zenekari verseny. — Belgrád. 12: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 20:30: Gramofon. 21: Schubert: D-moll négyes. 21:40: Szimfonia. 22:10: Énekhangverseny, utána rádiózenekar hangversenye. 23:10: Cigányzene. — Heisberg. 17:30: Könnyű zene. 19:25: Gyermek kabaré. 20:30: Tánczene. 22:15: Katonazene. 23:30: Operazene. gramofonlemezeken. — Langenberg. 14: Könnyű zene. 18: Zenekari hangverseny. 21: Zenekari hangverseny. Utána: Hangverseny. — Lipcse. 21: Kálmán Imre: Csárdáskirálynő. Utána: Tánczene

gramofonlemezeken. — Pozsony. 12:05: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 18:10: Gramofon. 19: Zene. — Riga: 21:05: Lehár: A mosoly országa. Róma. 18:30: Ének- és zenekari hangverseny. 21:45: Szimfoniaelőadás. — Svájc. Aleman adó. 18:15: Gramofon. 20:45: Osztrák-est. 22:40: Rádiózenekar hangversenye. — Varsó. 19:25: Kávéházi zene. 21:15: Kamarazene. 23:15: Gramofon.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN,

felel.

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

NYILTEB.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerőseinknek és jóbarátainknak, akik szeretett jó édesanyánk végtisztességén megjelenésükkel mély fájdalomunkat enyhítették, hálásan mondunk köszönetet!

708

Koch család.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATÓ szobaleány keresetlik. Bemutatkozni Str. Horia I., házmaster-nál. 709

Minden tekintetben megfelelő

éves bizonyítvánnyal bíró perfekt szobaleány, azonnal felvételt. Strada Consistoriului No. 6. szám, földszint az udvarban. 706

ELLÁTÁS.

NYUGDÍJAS megfelelő ingatlannal teljes ellátást nyerhet. Cím a kiadóhivatalban.

LAKÁS.

4 ÉS 5 SZOBÁS teljesen modern II. emeleti lakás kiadó. Str. Consistoriului No. 11. 662

RAKTÁRNAK, vagy műhelynek alkalmas helység Bing-uázban, Bulev. Reg. Ferdinand 9., utcán, azonnal kiadó. 707

CINOSAN BUTOROZOTT egy, esetleg két szoba lépcsőházi bejárattal, mely garzon-lakás részére igen alkalmas, kiadó. Str. Horia (Széchenyi-u.) 7., I.

BGY KIS SZOBA fűskamrával magános nőnek vagy férfinak kiadó. Volt Florián-ucca 35.

KIADÓ azonnalra vagy március 1-re 1 szobás, fűdőszobás üres garzon lakás a volt Szabadság-téren. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalban, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalban, a Minorita templommal szemben. 800

Kiadó

modern 2-3-4 szobás, fűdőszobás lakások, Cím Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9-11., háztulajdonosnál. 696

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ARANYAT, EZÜSTÖT, BRILLIANT, szőnyegeket, antik festményeket és porcellánt, hálószobákat, varrógépeket, készpénzért veszünk, COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18., Dacia kávéház mellett.

ELADÓ 2 hónapos tiszta foxterrier. Cím a kiadóhivatalban.

KÉSPÉNZERT VESZÉK hálóberendezéseket, fotelokat, széklonokot, szőnyegeket, fogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KÉRÉSÉK megbizom részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédlő-perzsaszőnyegeket, ószezéköt szőnyeget stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

MACULATURA-papír 5 kg-os csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 500

Közkívánatra, Erdély közönségének általános óhajára második kiadást rendezünk a

„Legújabb Magyar Szakácskönyv”-ből,

mert az első kiadásunkat az utolsó darabig valósággal szétkapkodta a közönség.

Aki tehát az első kiadásban nem vett részt, annak módot adunk arra, hogy ezen minden idők legolcsóbb és legkitünőbb 260 oldalas szakácskönyvet 25 lejért megszeresse, amennyiben rendelését legkésőbb március hó 10-ig kiadóhivatalunkban Arad, volt Tabajdy-ucca, Neuman-ház előszóval (írás nem kell) feladja.

FIGYELEM! Soha többé nem lesz rá alkalom, hogy egy minden más országban 300 lejért árusított könyv 25 lejért kerüljön forgalomba, mert ennyi pénzért még a hozzávaló tiszta papiros sem szerezhető be. Eljen tehát ezzel a többé vissza nem térő lehetőséggel és rendelje meg idejében 25 lejért a 260 oldalas Legújabb Magyar Szakácskönyvet. Vidékiek küldjenek postautalvánnyal 25 lejt, melynek ellenében bérmentve megküldjük a Szakácskönyvet.

703

Erdélyi Friss Ujság, Arad.

Pasterizált Tejszin-teavaj kizárólag Aradi tejesarnok.

UNDERWOOD IRÓGÉP. Biedermayer kredenc, komplett uriszoba, háló, ebédlő, szalon, konyha berendezés, zongorák, fotelok, faragott garnitúrák, fall vitrinek, komód ágyterítők, storek, perzsaszőnyeg, perzsakabát, férfiruha, ezüst és porcellán dísztárgyak, utazó bundák, festmények, porszívógép stb. eladók SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) euman palota. 1003

Eredeti amerikai IRÓGÉPALKATRÉSZEKET szerelünk szakiskolás, képzett MECHANIKUSOK által.

SZEGFŰ, a főpostával szemben. Telefon 111. Az ország legmodernebbül berendezett irógépjavitóműhelye.

Legolcsóbb TŰZIFA

I. rendű minőségben, 6re és súlyra, bármily mennyiségben, díjtalan hazaszállítással.

Böhm fatelep, Arad, Calea Radnei No. 48. (Radnai-ut) Telefon 630. 479

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Átvennék helybéli bevezetett tűzifatelepet

Ajánlatokat a kiadóba „Tűzifa” jellegre.